
CLASICOS
Ilustrados
Las Mejores Obras de
los más Grandes Autores
EL
ESPIA
Por JAMES FENIMORE COOPER
No. 73
ES UNA PUBLICACION
MAS DE"EDITORA
DE PERIODICOS,
S.C.L."
LA PRENSA
$1.50
EN LA REP.
MEXICANA
0.15 DOLARES EN EL
EXTRANJERO.


EL ESPÍA
POR JAMES FENIMORE COOPER
DURANTE LA GUERRA DE INDEPENDENCIA DE LOS EE. UU., HUBO MUCHOS AMERICANOS QUE PELEARON DEL LADO DE LOS INGLESES. ERA UNA ÉPOCA PELIGROSA EN LA QUE ABUNDABAN LOS ESPÍAS, DESLIZÁNDOSE DENTRO Y FUERA DE LAS LÍNEAS AMERICANAS, LLEVANDO INFORMACIÓN MILITAR.
NUESTRA HISTORIA COMIENZA UNA NOCHE TEMPESTUOSA EN LAS COLINAS DE WESTCHESTER, NUEVA YORK, A FINES DEL AÑO DE 1780...


AL CAER LA NOCHE, GEORGE WASHINGTON, DISFRAZADO, BUSCABA REFUGIO DE LA TORMENTA...
NO PUEDO ALOJAROS, PERO PODÉIS HALLAR ALBERGUE Y DIVERSIÓN EN LA CASA DE LA COLINA


SOY SÓLO KATY HAYNES, LA CUIDADORA. LA CASA ES DE HARVEY BIRCH; VIENE TAN POCO QUE ES COMO SI NO LA HABITARA.
HARVEY BIRCH!


HARVEY BIRCH...


EN LA CASA DE LA COLINA FUÉ RECIBIDO POR UN SIRVIENTE NEGRO...
PASE EN SEGUIDA, SEÑOR

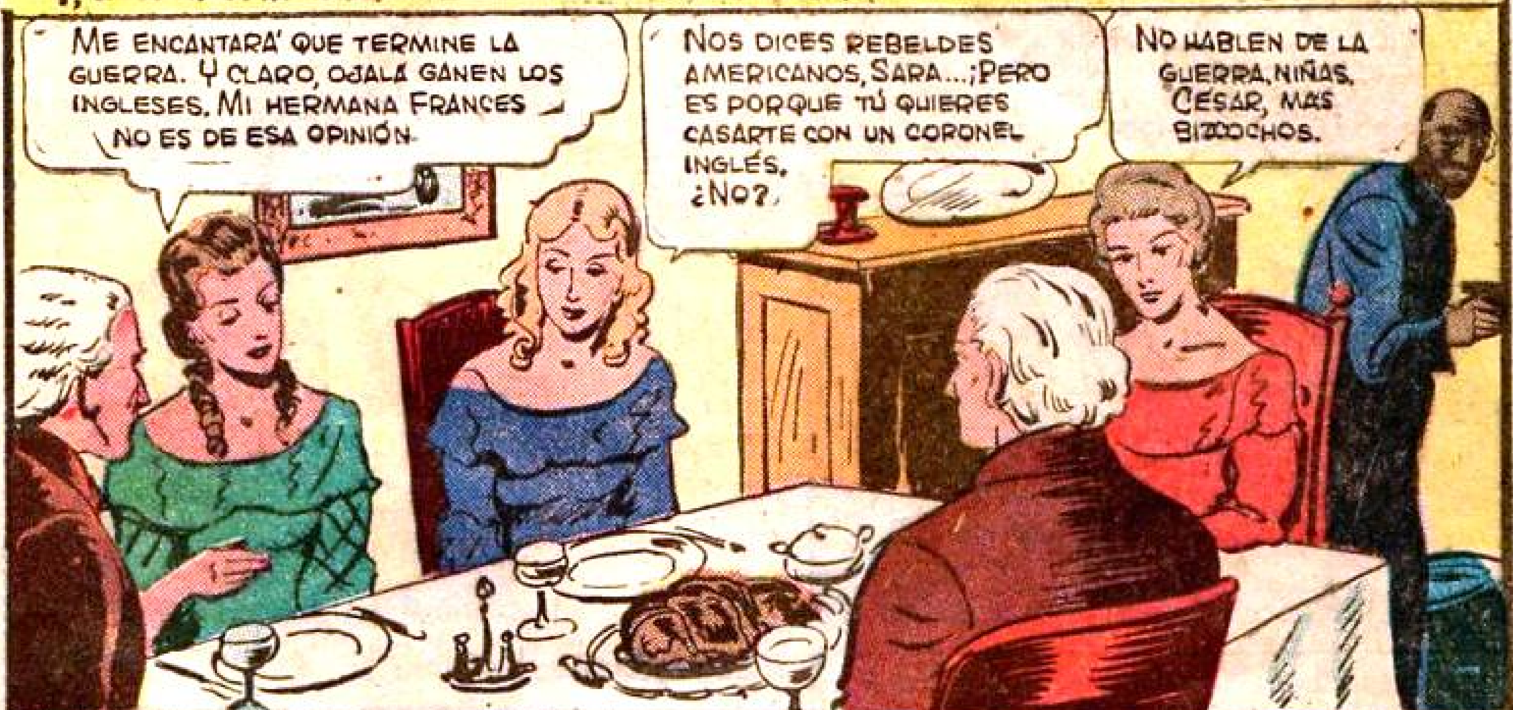

WASHINGTON CONOCIÓ AL DUEÑO DE LA CASA...
SOY WHARTON. CON UN TIEMPO ASÍ, MI CASA ESTÁ SIEMPRE ABIERTA, SEÑOR.
LE ESTOY AGRADECIDO, SEÑOR.

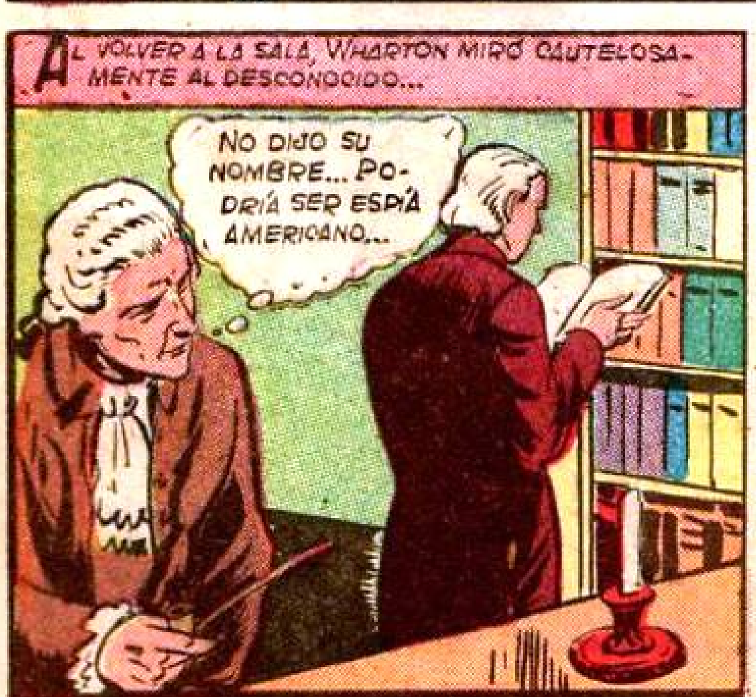

VIVO AQUÍ CON MI HIJA SARA...


Y MI OTRA HIJA, FRANCES.
ENCANTADA...


Y LA TÍA DE ELLAS, MISS PEYTON, HERMANA DE MI DESAPARECIDA ESPOSA.


Y, SIN DECIR SU NOMBRE, WASHINGTON SENTÓSE A LA MESA...


ME ENCANTARÁ QUE TERMINE LA GUERRA. Y CLARO, OJALÁ GANEN LOS INGLESES. MI HERMANA FRANCES NO ES DE ESA OPINIÓN.
NOS DICES REBELDES AMERICANOS, SARA...; PERO ES PORQUE TÚ QUIERES CASARTE CON UN CORONEL INGLÉS. ¿NO?
NO HABLEN DE LA GUERRA, NIÑAS. CÉSAR, MÁS BIZCOCHOS.


AL VOLVER A LA SALA, WHARTON MIRÓ CAUTELOSAMENTE AL DESCONOCIDO...
NO DIJO SU NOMBRE... PODRÍA SER ESPÍA AMERICANO...


¿OS MOLESTA SI FUMO, SEÑOR?
NADA DE ESO, SEÑOR.


AÚN NO HABÉIS DICHO VUESTRO NOMBRE... ¿PUEDO INQUIRIRLO?
HARPER...


CON LA GUERRA, TENGO DIFICULTAD DE CONSEGUIR BUEN TABACO... PERO GUARDO UN POCO AQUÍ.


¡EXCELENTE! PRESUMO QUE HACÉIS TRAERLO A TRAVÉS DE LAS LÍNEAS INGLESAS.
NADA SÉ DE ESO. SUPONGO QUE LO TRAEN DE LA CIUDAD...Y NUEVA YORK ESTÁ EN PODER DE LOS INGLESES.


HARÉ QUE HARVEY BIRCH TRAIGA MAÑANA UN POCO DE ESTE TABACO Y PODRÉ OBSERVARLO TODO...


SEÑOR, ALGUIEN QUIERE REFUGIARSE DE LA TORMENTA, PERO TIENE UN ASPECTO TERRIBLE.
DÉJALE ENTRAR.


EL DESCONOCIDO PENETRA...


CRUZA LA PIEZA COMO SI FUERA EL DUEÑO, Y SE SIENTA A LA MESA...


¡MÁS COMIDA! Y ESTE VINO ME PLACE...


DESPUÉS DE COMER EL FORASTERO BRINDA CON HARPER...


BRINDO POR CONOCERNOS MEJOR. CREO QUE ES LA PRIMERA VEZ QUE NOS VEMOS, POR MÁS QUE VUESTRA ATENCIÓN DICE OTRA COSA.
NO NOS HEMOS VISTO, SEÑOR, PERO CREO CONOCEROS...


SI ME PERMITÍS, ME RETIRARÉ Y DEJARÉ JUNTA A LA FAMILIA.
BUENAS NOCHES, SR. HARPER.


CUANDO WASHINGTON SALE, EL FORASTERO SE QUITA EL DISFRAZ...
¡HIJO!
¡SÍ! EL CAPITÁN WHARTON DEL REGIMIENTO 66 INGLÉS. PERDONAD EL UNIFORME REBELDE; ERA PARTE DE MI DISFRAZ.


AL OTRO DÍA, HARVEY BIRCH APARECE EN LA CASA DE LOS WHARTON...
SI TRAÉIS BUENAS NUEVAS DE LOS INGLESES, OS PAGARÉ BIEN ESTA SEDA.
SIGUEN AVANZANDO ALLÁ ABAJO.
¡AH! BIRCH ME DICE QUE LOS INGLESES PIENSAN ATACAR WESTCHESTER. ¡ME ADELANTARÉ A ELLOS!
CESAR, HARVEY TRAJO BUENAS NUEVAS, DE MODO QUE CELEBRARÉ DANDO A TU ESPOSA ESTA TELA PARA UN VESTIDO.
¡GRACIAS, SRTA. FANNY!
Y BIRCH, EL ESPÍA, SIGUIÓ EN SUS EXTRAÑAS MISIONES...
EN LA SALA DE LOS WHARTON...
SI EL TEMOR A MÍ INDUCE AL CAPITÁN WHARTON A CONSERVAR EL DISFRAZ, DEBO DECIRLE QUE, DE TENER YO MOTIVOS DE TRAICIÓN, NO PODRÍA LLEVARLOS A CABO EN ESTE MOMENTO.
¿CÓMO SABÉIS QUE SOY EL CAPITÁN WHARTON?


WASHINGTON SEÑALA UN CUADRO...
MIRAD CÓMO OS VEIS MEJOR EN VUESTRA APARIENCIA VERDADERA QUE CON ESTE DISFRAZ, SEÑOR.


¡QUITADS ESE DISFRAZ Y NO LO USÉIS JAMÁS!
PROMETO, SR. HARPER, NO VOLVER A USARLO.


BIRCH VISITÓ A WASHINGTON EN SECRETO...
EXCELENCIA...


YO HICE DISFRAZAR A ESE JOVEN OFICIAL INGLÉS Y LO HICE ATRAVESAR LAS LÍNEAS BRITÁNICAS, PARA QUE LO TUVIERAN POR ESPÍA INGLÉS. HA ATRAVESADO CUATRO VECES LOS PIQUETES AMERICANOS.
BIEN, Y GRACIAS POR LA INFORMACIÓN. PERO NO DESEO PERJUDICAR AL JOVEN; VINO A VER A SU FAMILIA. ¡LLÉVALO SANO Y SALVO!


BIRCH, ERES UNO DE LOS HOMBRES MÁS VALIOSOS DEL EJÉRCITO AMERICANO. PERO PELIGRA TU VIDA... ¡TIENES QUE HACERTE PASAR COMO ESPÍA INGLÉS Y LOS NUESTROS TE PERSEGUIRÁN COMO A UNA BESTIA!
DARÉ LA VIDA POR MI PAÍS.


Y EL VENDEDOR SE FUÉ SILENCIOSAMENTE...

DESPUÉS DE LA CONFERENCIA SECRETA CON BIRCH, WASHINGTON VOLVIÓ CON LOS WHARTON...

SR. HARPER, ESTOY ASOMBRADO DE CÓMO ME RECONOCIÓ. ES UD. AGUDO OBSERVADOR.

LA NECESIDAD LO EXIGE

NO TRAICIONARÉIS A MI HERMANO...

NO LO HARÉ...

OS ASEGURO A TODOS QUE ES MEJOR QUE LO HAYA VISTO. SI ALGUNA VEZ NECESITA AYUDA, YO SE LA DARÉ

¿QUIÉN SERÁ ESTE HOMBRE?

ACLARÓ EL TIEMPO Y TODOS SALIERON A LA TERRAZA...

TENÉIS UNA PRECIOSA VISTA DE LONG ISLAND DESDE AQUÍ, MR. WHARTON.

¡CIERTO! OJALÁ NO HAYA QUE LUCHAR AQUÍ.

POCO DESPUÉS, BIRCH APARECIÓ SEÑALANDO UNAS NAVES EN LA LEJANÍA...

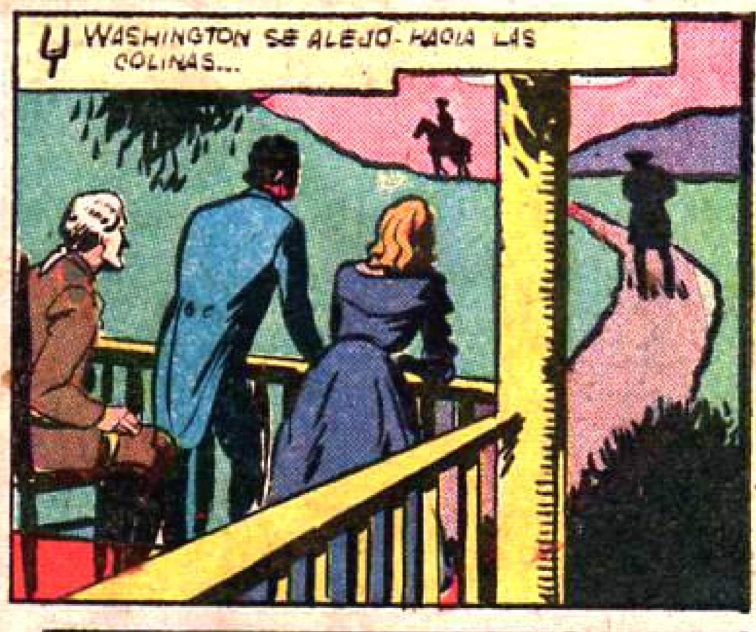
BALLENEROS... TRIPULADOS POR GUERREROS. SE HAN MOVIDO EN LA TORMENTA.

¡SR. BIRCH, TIENE UD. EXCELENTE VISTA!


EL VENDEDOR SEÑALÓ DE NUEVO Y MIRÓ A WASHINGTON...
HAY INGLESES ALLÁ, A PIE Y A CABALLO.
BIRCH ME DICE QUE LOS INGLESES SE HAN DEBILITADO... DEBO IR A MANDAR MI EJÉRCITO.


ADIÓS, SR. HARPER.
AÚN NO SÉ QUIÉN ES. QUIZÁ ME TRAICIONE.
¡ADIÓS, AMIGOS!


CUANDO WASHINGTON ALCANZÓ AL VENDEDOR...
GRACIAS POR LLEVAR EL TABACO AL SR WHARTON, BIRCH.
COMPRENDO, EXCELENCIA.


Y WASHINGTON SE ALEJÓ HACIA LAS COLINAS...

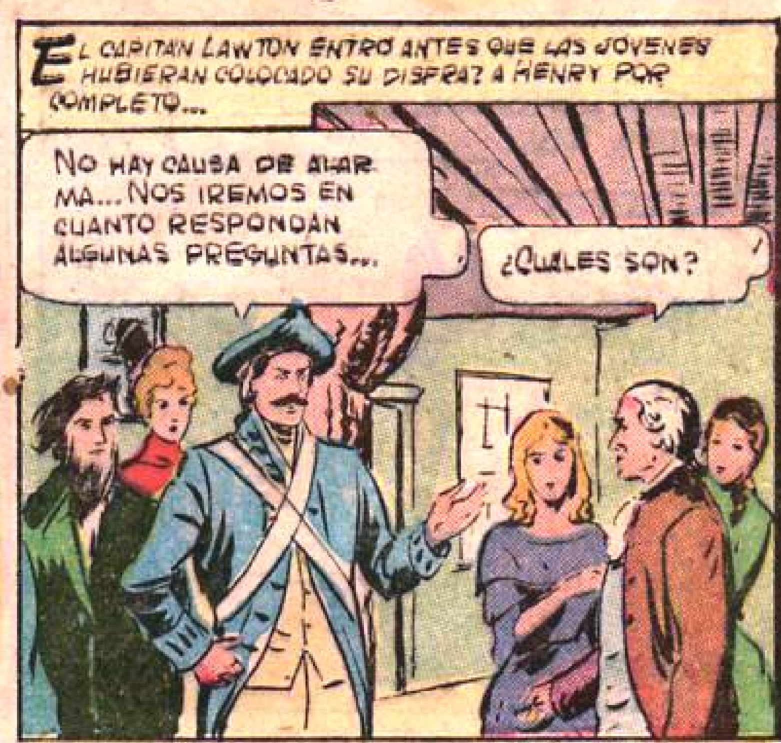

PRONTO, EL VENDEDOR REAPARECIÓ MISTERIOSAMENTE.
DEJADME LLEVAROS ESTA NOCHE. MAÑANA SERÁ TARDE... LOS DRAGONES (1) OS ACOSARÁN.
¿CÓMO ME MOLESTAS AHORA? ¡ME IRÉ MAÑANA!
(1) CABALLERÍA


AL IRSE BIRCH, CÉSAR ENTREGÓ UN MENSAJE...
¡SR. HENRY, VIENEN LOS DRAGONES AMERICANOS! ¡NO PODRÉIS PASAR!
DI A BIRCH QUE IRÉ CON ÉL ESTA NOCHE.


PERO CESAR VOLVIÓ CON MALAS NOTICIAS...
¡HARVEY BIRCH HA DESAPARECIDO!
¡ME CAPTURARÁN! SIN ÉL, NO PASARÉ LAS LÍNEAS AMERICANAS.


POR LA MAÑANA, LLEGARON LOS DRAGONES...
¡LOS VIRGINIANOS CABALGAMOS POR LA LIBERTAD, CON GEORGE WASHINGTON!
¡TAMBIÉN CABALGAMOS PARA CAPTURAR ESPÍAS Y SACAR AL ENEMIGO DE NUESTRA TIERRA!


¡VIENEN LOS DRAGONES! ¡CORRER AMO HENRY!
NO ES HORA DE CORRER... ¡SOY UN OFICIAL!


EL CAPITAN LAWTON ENTRÓ ANTES QUE LAS JOVENES HUBIERAN COLOCADO SU DISFRAZ A HENRY POR COMPLETO...
NO HAY CAUSA DE ALARMA... NOS IREMOS EN CUANTO RESPONDAN ALGUNAS PREGUNTAS...
¿CUALES SON?


¿OS HA VISITADO UN FORASTERO?
ESTE CABALLERO VINO A REFUGIARSE DE LA LLUVIA.


¿ENTIENDO, ENTONCES, QUÉ, NO VINO UN TAL HARPER?...
SÍ. VINO A CABALLO Y SE FUE LO MISMO, HACIA EL NORTE...









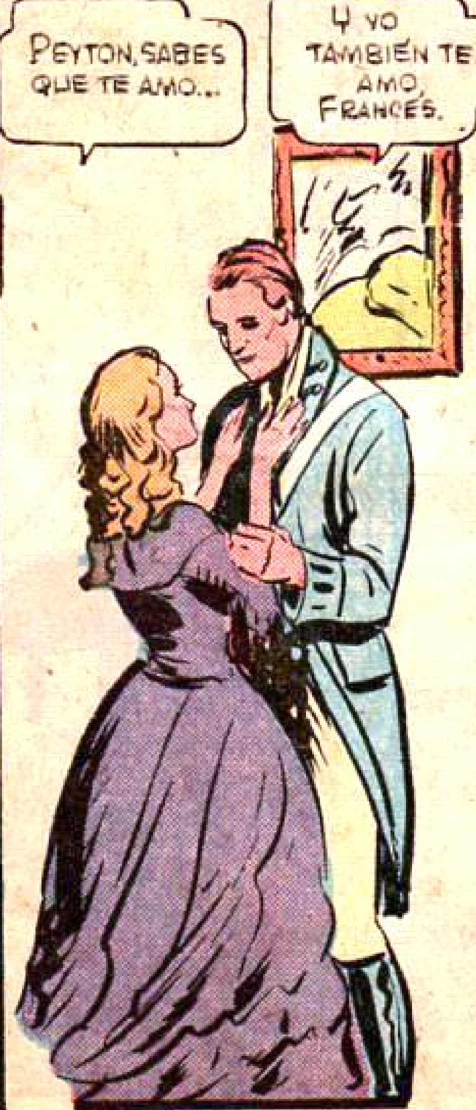
CAMARADAS, ESPERAREMOS AL MAYOR DUNWOODIE, QUE GOZA DE ELEVADO FAVOR EN ESTA CASA. LA SRTA. FANNY LE AMA. ¡DISFRUTEMOS DEL DESAYUNO!


AQUÍ VIENE DUNWOODIE, POR LAS COLINAS. QUE NO NOS HALLE EN ESTE PASATIEMPO.


LAWTON SIGUIÓ A DUNWOODIE EN SU CABALLO...
CAPTURÉ UN ESPÍA INGLÉS, DISFRAZADO, EN LA CASA DE LOS WHARTON.


FRANCES RECIBIÓ A DUNWOODIE EN LA PUERTA...
ENTRAD, PEYTON. QUIERO HABLAROS.


¡PEYTON DUNWOODIE!... ¿POR QUÉ HACES ARRESTAR A MI HERMANO?
¿HERMANO?... NO LE VEO DESDE QUE ÍBAMOS A LA ESCUELA.


PEYTON, SABES QUE TE AMO...
Y YO TAMBIÉN TE AMO, FRANCES.

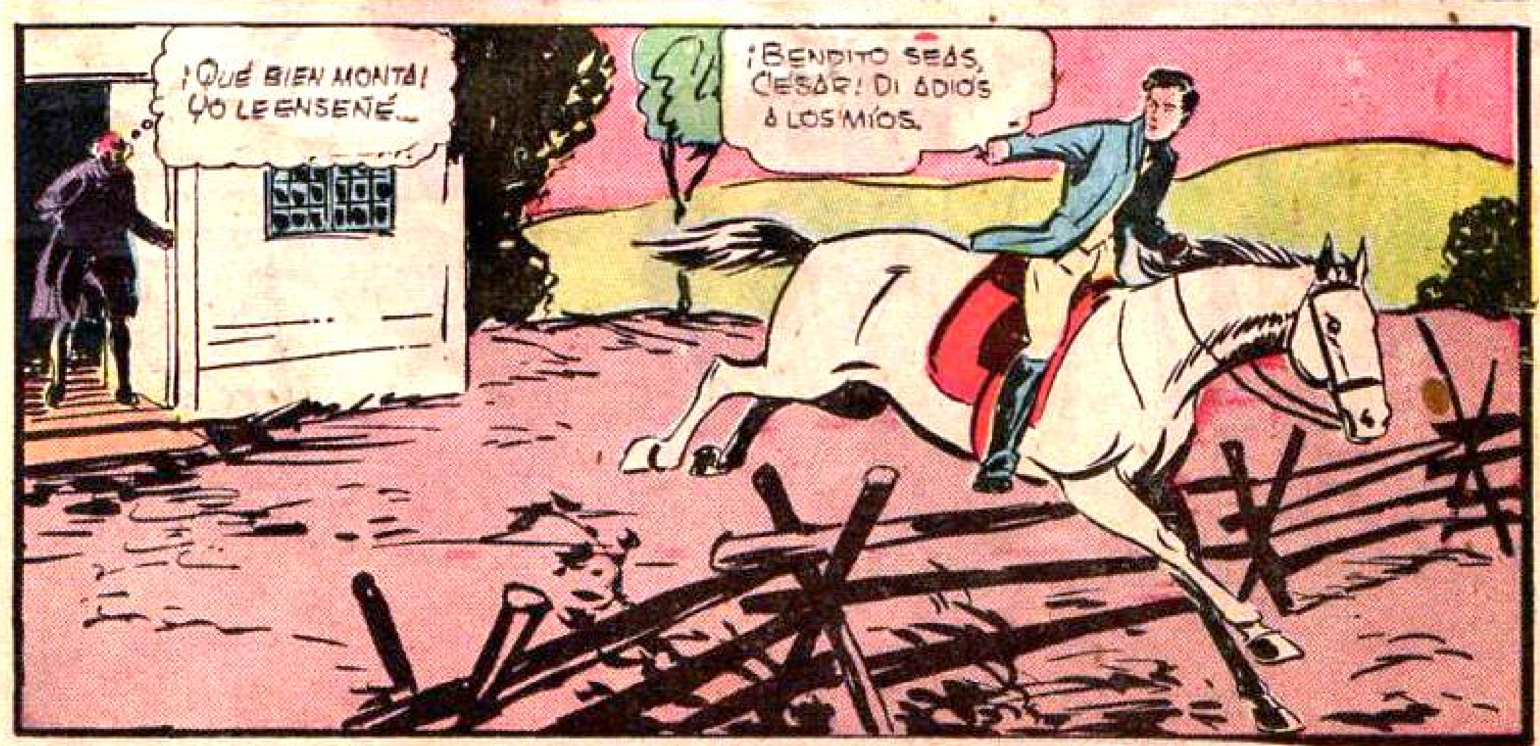

DEBES LIBERTAR A MI HERMANO.
TRABAJO BAJO ÓRDENES DE UN COMANDANTE EN JEFE. ¡MI DEBER ES DETENER A HENRY COMO ESPÍA!


LUEGO, DUNWOODIE RECIBIÓ UN MENSAJE, DONDE SE LE DECÍA QUE LOS INGLESES PREPARABAN UN ATAQUE EN MASA CERCA DE LA CASA DE LOS WHARTON. REUNIÓ A SUS HOMBRES Y SE DIRIGIÓ A LUCHAR CON EL ENEMIGO.
EN LA BATALLA, LAS TROPAS DEL REY JORGE FUERON VENCIDAS E INICIARON UNA RETIRADA EN DESORDEN.

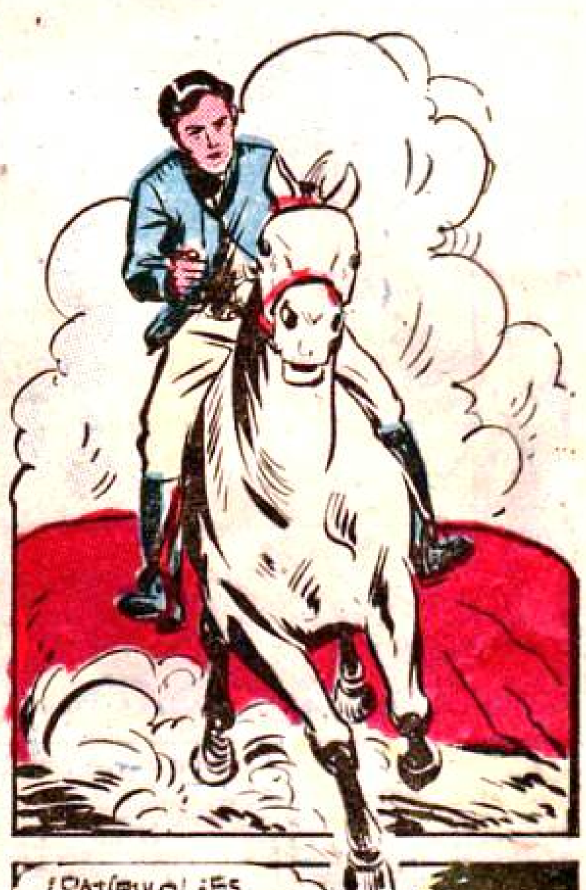

PARA AYUDARLOS, SOLDADOS INGLESES DE INFANTERÍA ROBARON CABALLOS DE LA GUARDIA EN CASA DE LOS WHARTON...
¡ALTO, LADRONES!


EL OTRO GUARDIA SALTÓ POR LA VENTANA Y SE UNIÓ A LA CAZA...


EN ESE INSTANTE, CÉSAR ABRIÓ LA PUERTA TRASERA...
AQUÍ HAY OTRO CABALLO. ¡CORRED, AMO HENRY!
¡SÍ! ¡ESTA ES HORA DE CORRER!


¡QUÉ BIEN MONTA! YO LE ENSEÑÉ...
¡BENDITO SEAS, CÉSAR! DI ADIÓS A LOS MÍOS.



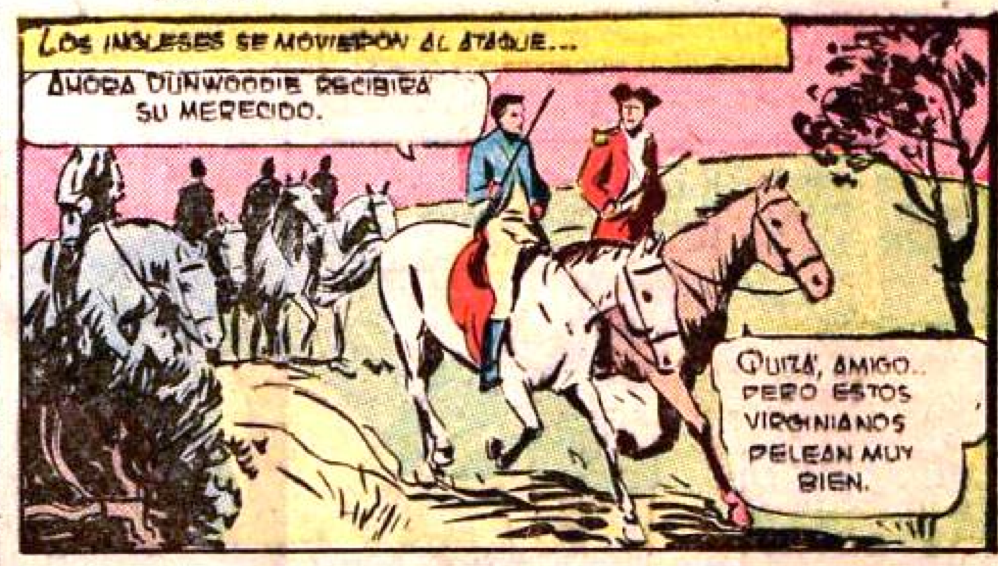


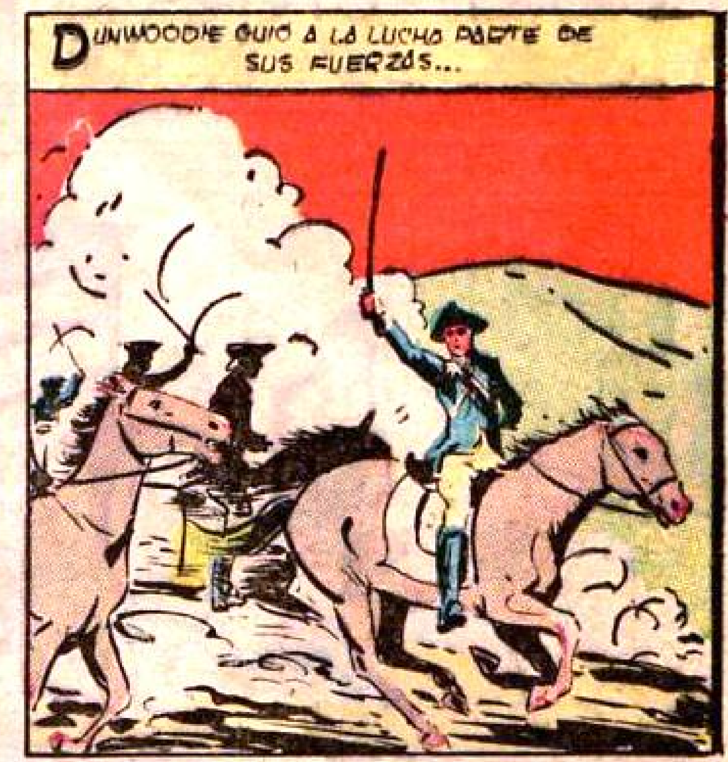


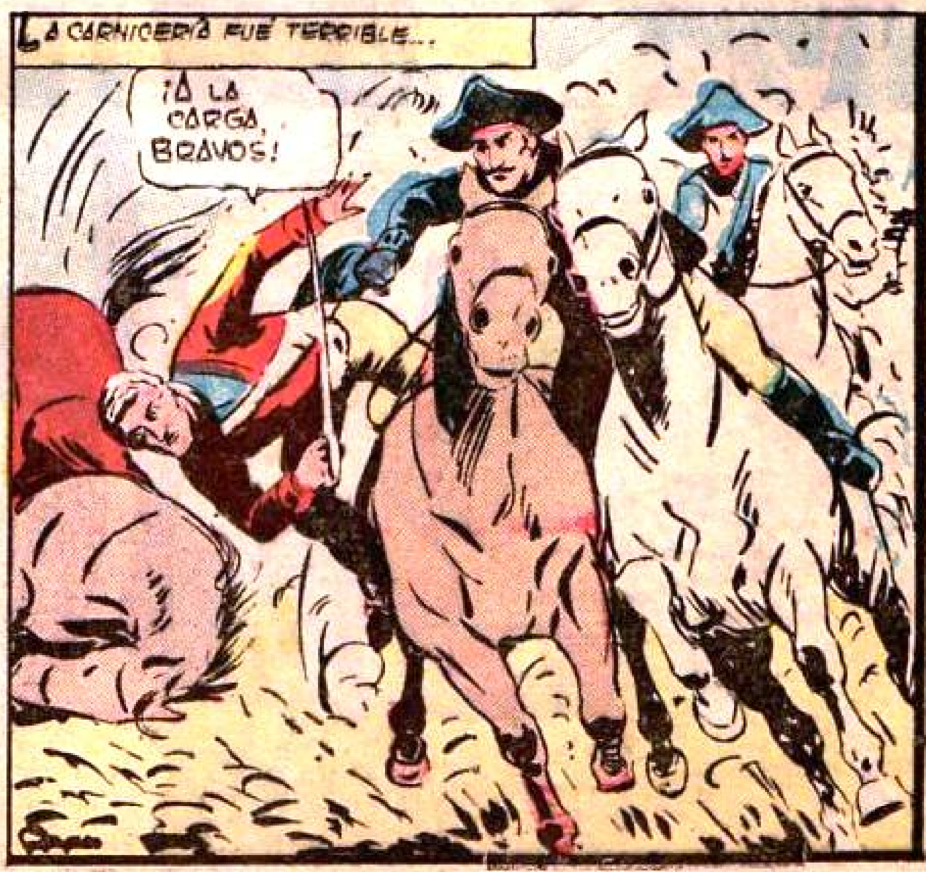


PODEMOS VENCER A LOS AMERICANOS SI ATACAMOS DE NUEVO.

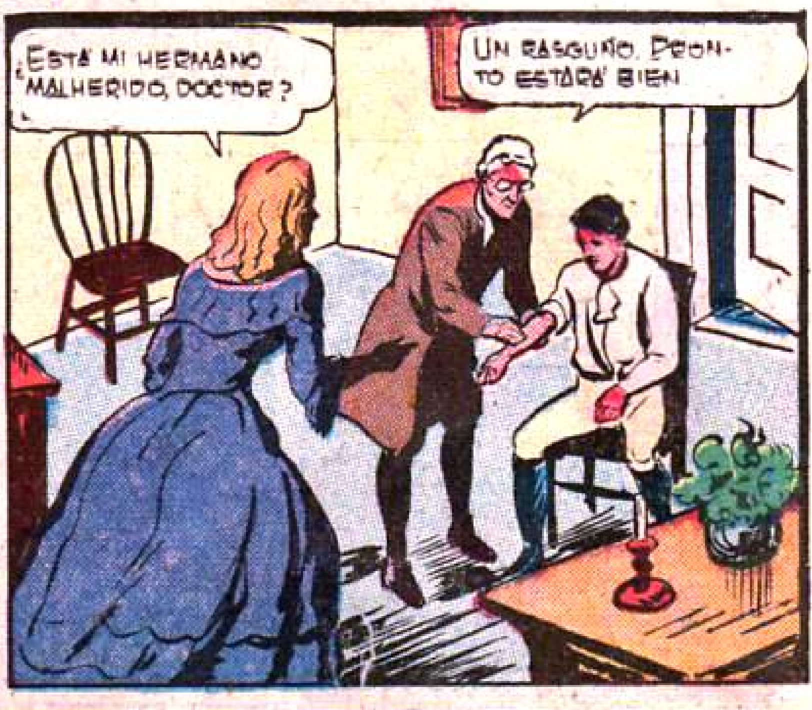
¡OJALÁ TENGAS RAZÓN, BRAVO AMIGO!

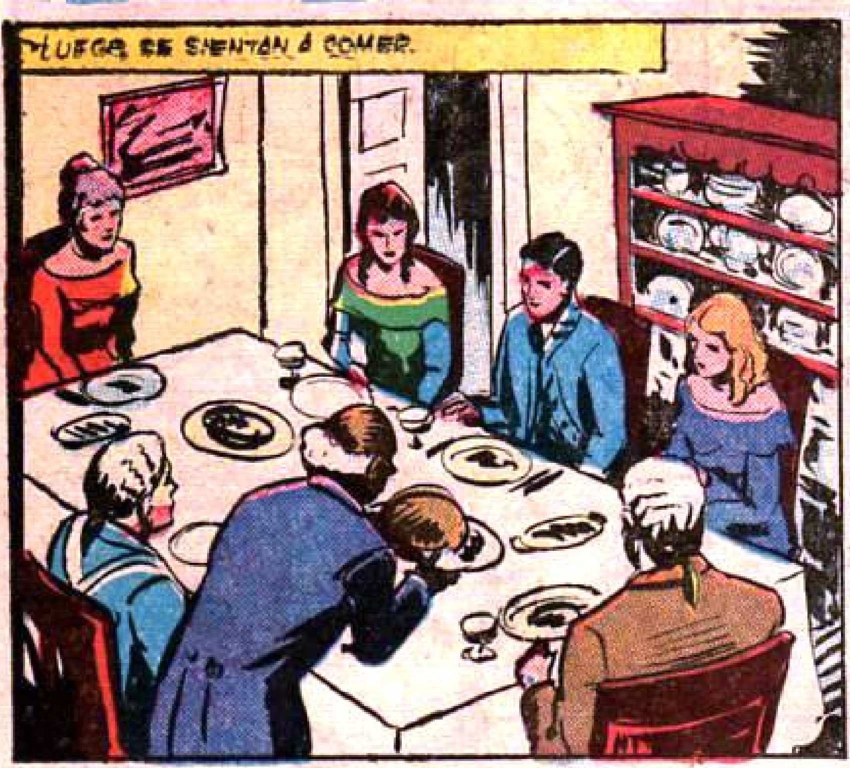

MIENTRAS EL CAPITÁN LAWTON OBSERVABA LAS FUERZAS DE WELLMERE...
¿UN AMERICANO ENTRE ELLOS?...¡AH! ES MI DISFRAZADO AMIGO, QUE DEBIÓ HUIR DE MIS GUARDIAS. HUM...

LOS INGLESES SE MOVIERON AL ATAQUE...
AHORA DUNWOODIE RECIBIRÁ SU MERECIDO.
QUIZÁ, AMIGO.. PERO ESTOS VIRGINIANOS PELEAN MUY BIEN.

DUNWOODIE HABÍA TENDIDO UNA TRAMPA...
LOS INGLESES NO SE DESPLEGARÁN EN TERRENO LLANO. ¡SI LO HACEN, LOS DESPEDAZAREMOS!

DUNWOODIE GUIÓ A LA LUCHA PARTE DE SUS FUERZAS...

MIENTRAS LAWTON, CON OTRA, SE OCULTABA TRAS LA COLINA...
CUANDO ESTÉN EN BATALLA, EMBESTIMOS EL FLANCO INGLÉS.

LA CARNICERÍA FUÉ TERRIBLE...
¡A LA CARGA, BRAVOS!

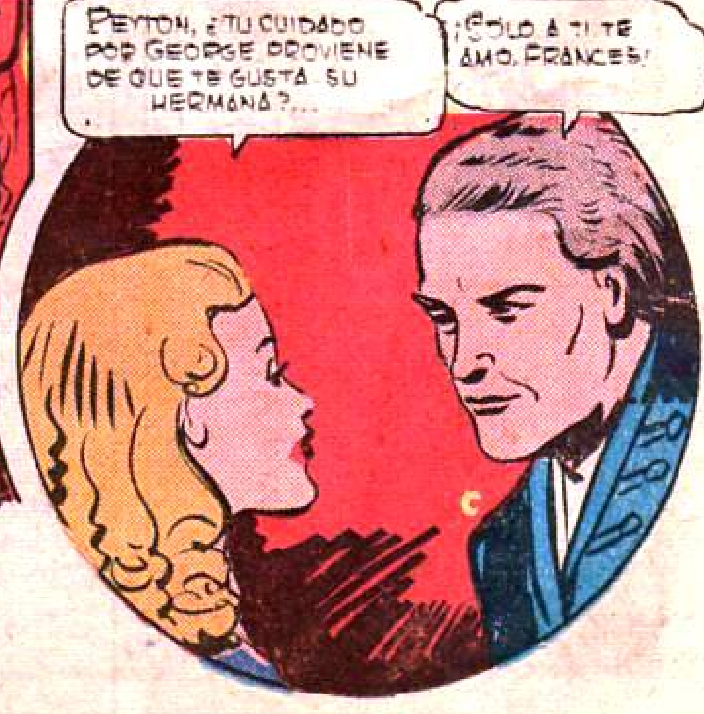

DURANTE LA BATALLA, TANTO EL CAPITÁN WHARTON COMO EL CORONEL WELLMERE, FUERON APRESADOS Y LLEVADOS A CASA DE LOS WHARTON...
ME HIRIERON EN EL BRAZO, DUNWOODIE...
LO SIENTO, HENRY... LLAMARÉ UN CIRUJANO.


¿ESTÁ MI HERMANO MALHERIDO, DOCTOR?
UN RASGUÑO. PRONTO ESTARÁ BIEN.


LUEGO SE SIENTAN A COMER.


EN ESO, SE ABRE LA PUERTA.
¡PRONTO, DOCTOR, O SINGLETON MORIRÁ! PIERDE MUCHA SANGRE.
¡SINGLETON! ¡CIELOS! ¡SI ES GEORGE!


DEBE TENER LOS MEJORES CUIDADOS... ENVIARÉ POR SU HERMANA ISABEL.
¿POR QUÉ ENVÍA PEYTON POR ISABEL SI ESTOY YO AQUÍ?...


PEYTON, ¿TU CUIDADO POR GEORGE PROVIENE DE QUE TE GUSTA SU HERMANA?...
¡SÓLO A TI TE AMO, FRANCES!



EL CORONEL WELLMERE SACÓ VENTAJA DE SU CAUTIVERIO...
TAN PRONTO COMO PODAMOS, NOS CASAREMOS, QUERIDA.
¡CORONEL WELLMERE!



Y EL CAPITÁN WHARTON, SABIENDO DE LA ATRACCIÓN DE WELLMERE HACIA SU HERMANA, HABLÓ A DUNWOODIE...
LE HE JURADO NO VOLVER A ESCAPAR. ¿PERMITE A WELLMERE QUE SE QUEDE AQUÍ?
SÍ.



SINGLETON FUÉ ASIMISMO DEJADO EN LA CASA, A CARGO DEL CIRUJANO.
VIVIRÁ, PERO CONVIENE QUE VENGA SU HERMANA A CUIDARLE.



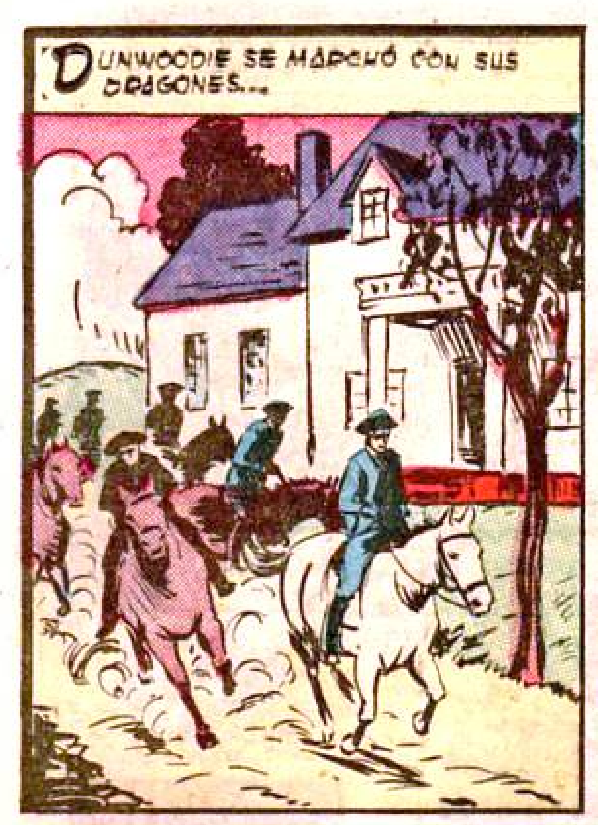
FRANCES, TENGO QUE IR POR LA HERMANA DE GEORGE... TRÁTALA BIEN CUANDO VENGA.
PEYTON DEBE AMAR A ISABEL.



CUANDO LLEGA LA BELLA ISABEL, AUMENTAN LAS SOSPECHAS DE FRANCES...
¿AMAS A PEYTON, ISABEL?
ES VIEJO AMIGO DE MI HERMANO...



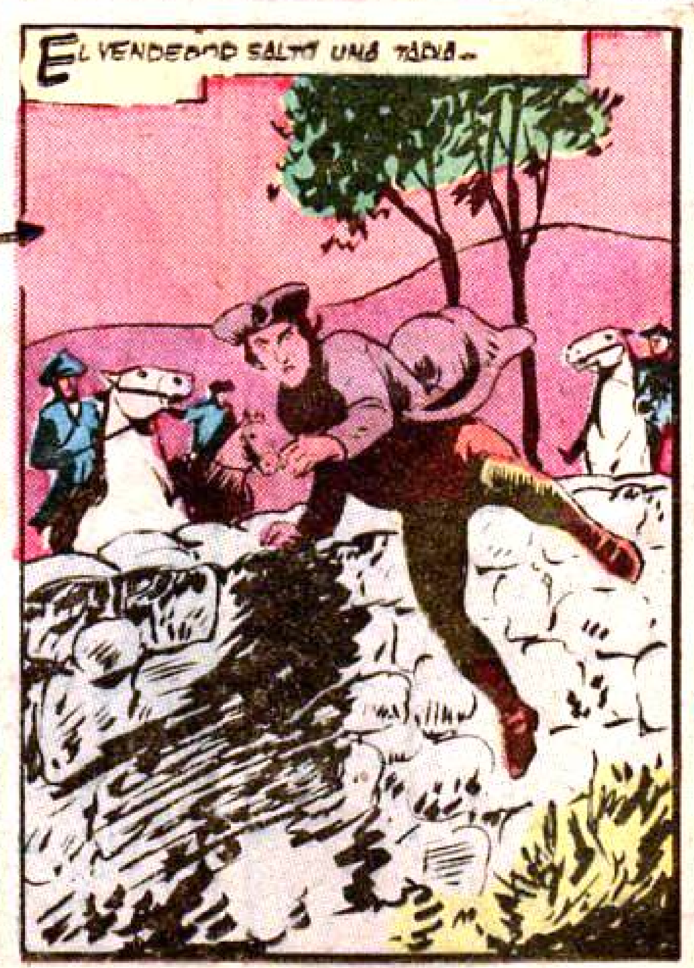
MIENTRAS FRANCES DUDABA DE DUNWOODIE, FLORECÍA EL AMOR ENTRE SU HERMANA Y WELLMERE.
ENVIÉ POR UN CAPELLÁN... NOS CASAREMOS EN QUINCE DÍAS


DUNWOODIE SE MARCHÓ CON SUS DRAGONES...

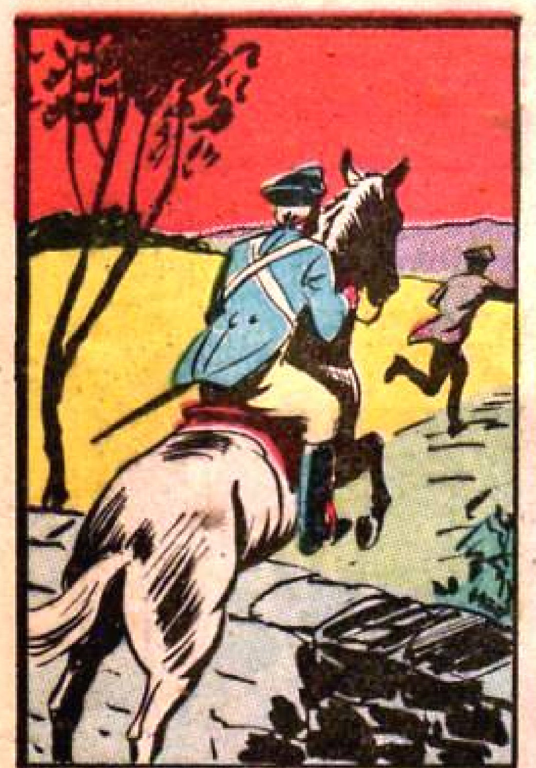

LAWSON, CON UN DESTACAMENTO, PERSIGUIÓ A LOS INGLE-SES HASTA SUS NAVES...

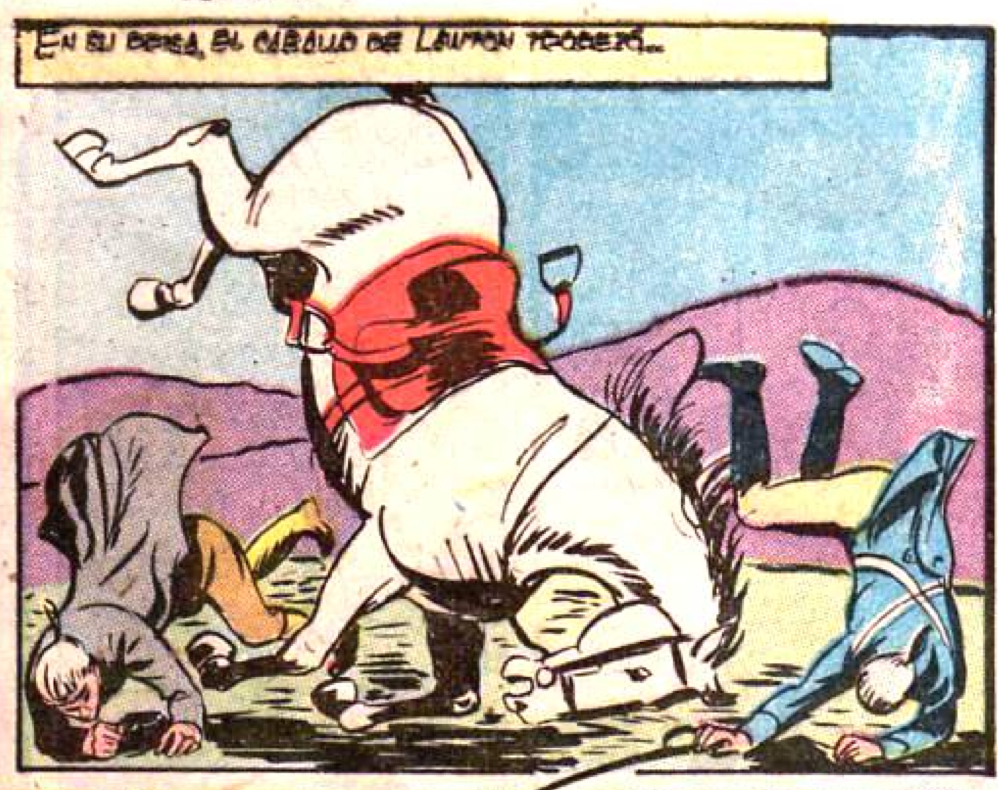



CUANDO LAWTON VOLVÍA A SU PUESTO...
¡ES BIRCH, EL ESPÍA! ¡MÁTADLO!


EL VENDEDOR SALTÓ UNA TAPIA...

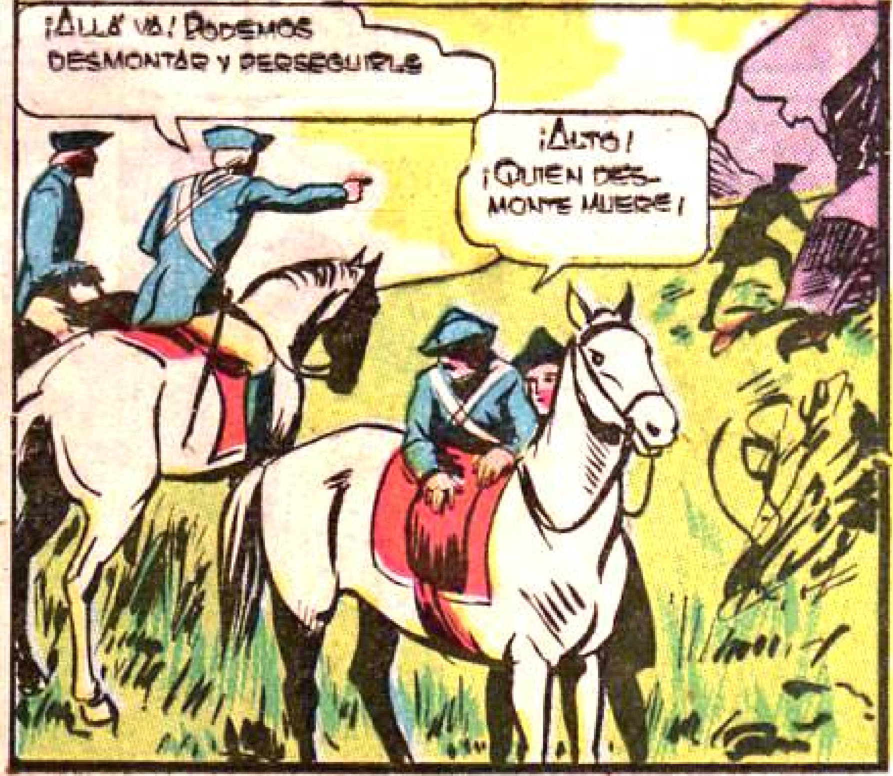

ESCAPÓ A LOS BOSQUES Y FUÉ COPADO POR UN DRAGÓN...




En su prisa, el caballo de Lawton tropezó...


¡Cazado como bestia, por no poder decirles quién soy!
¿Matarías a un hombre caído?


Birch bajó la espada lentamente...
No puedo matar a un americano.


Y cuando desaparecía entre las rocas...
¡Allá va! Podemos desmontar y perseguirle
¡Alto! ¡Quien desmonte muere!


MIENTRAS AGONIZABA EL PADRE DE BIRCH...
MISS KATY SE ESTÁ MURIENDO...
NO, CÉSAR... VIVIRÁ HASTA MAÑANA.


ME MUERO, KATY... ¿Y MI HIJO?...
NO LO SÉ...


Y EN EL BOSQUE, CIERTA BANDA DE RUFIANES...
IREMOS A LA CABAÑA DE HARVEY Y LO APREHENDEREMOS PARA COBRAR LA RECOMPENSA QUE OFRECEN LOS DRAGONES.


HARVEY VOLVIÓ A CASA...


TENGO QUE REGRESAR PARA VER A MI PADRE...


¡PADRE, ¿ME RECONOCES?
¡MI HIJO! VENISTE CUANDO VOY A MORIR...

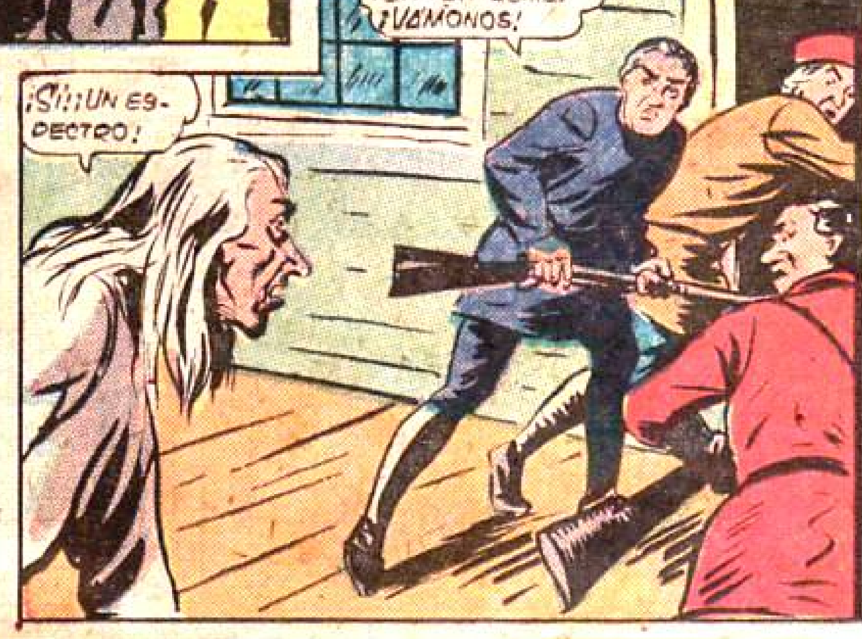

LOS PILLOS IRRUMPIERON EN LA CASA...

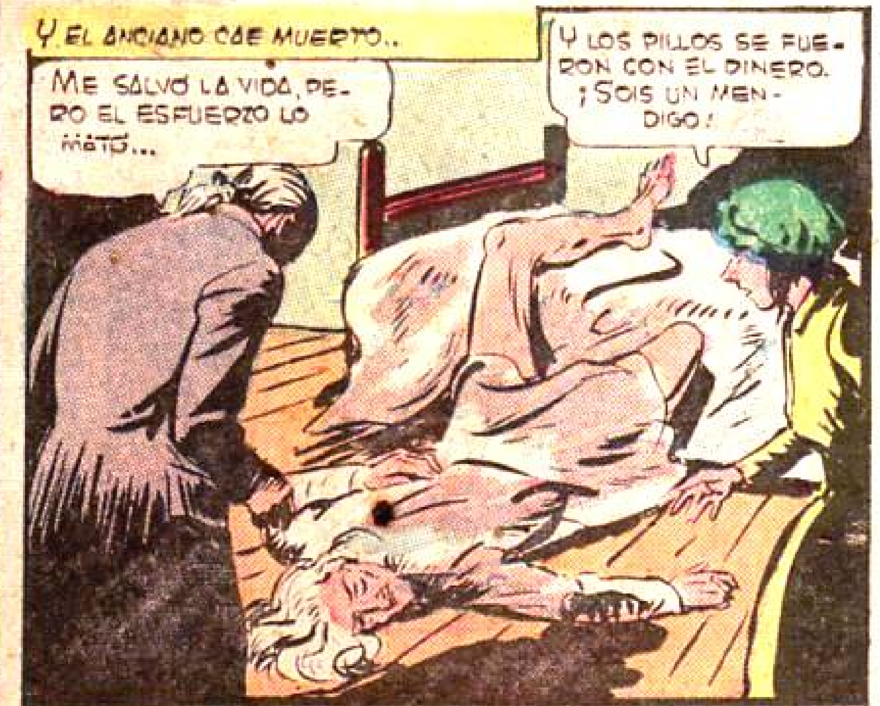

¡VENIMOS POR TI, BIRCH! PERO ANTES, ¿DÓNDE ESTÁ TU DINERO? ERES ESPÍA INGLÉS Y LOS INGLESES PAGAN BIEN.
¡CANALLAS! DADME TIEMPO DE ESTAR CON MI PADRE Y OS DARÉ MUCHO ORO.


Ante las bayonetas, Birch señala algo en el piso...
Dinos dónde guardas el oro, espía inglés. Hay un precio sobre tu cabeza y nadie nos culparía por matarte.
Moved esa piedra... Allí está el dinero.


Esto es sólo parte... ¡Que nos diga dónde guarda el resto!
No tengo mas dinero.

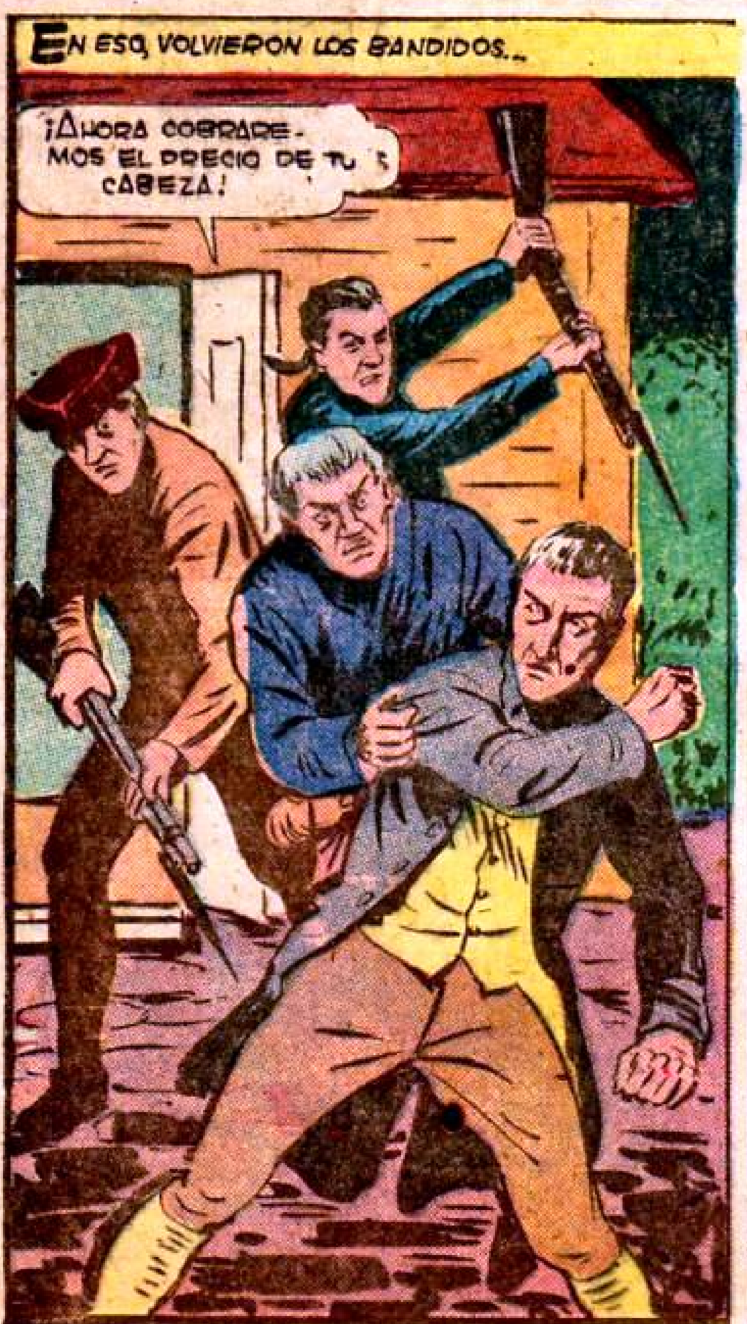

El padre, viendo el suplicio de su hijo, se levanta de su lecho...
¿Qué es eso? ¿Un espectro?


¡Un fantasma! ¡Vámonos!
¡Sí! ¡Un espectro!


Y el anciano cae muerto..
Me salvó la vida, pero el esfuerzo lo mató...
Y los pillos se fueron con el dinero. ¡Sois un mendigo!


LAWTON NO DEJÓ QUE NADIE LASTIMARA A BIRCH CUANDO ÉSTE ENTERRÓ A SU PADRE...


KATY, NO PUEDO VIVIR AQUÍ... ¡QUÉDATE CON LA CASA!
TE COMPADEZCO, HARVEY... ERES UN MISERABLE PERSEGUIDO

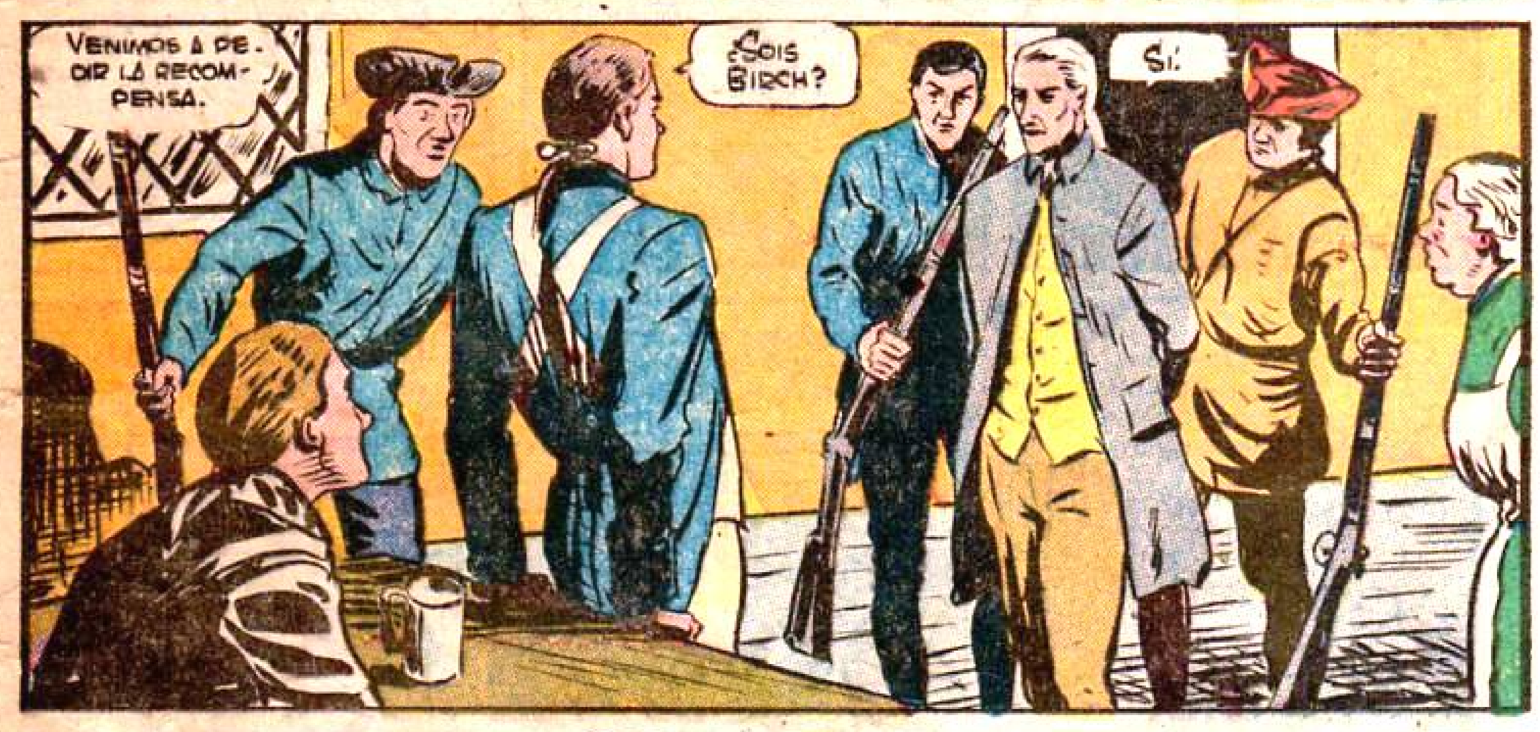

EN ESO, VOLVIERON LOS BANDIDOS...
¡AHORA COBRAREMOS EL PRECIO DE TU CABEZA!


Y QUEMARON LA CASA...
LOS DRAGONES NOS PAGARÁN.


CUANDO LAWTON LO SUPO, SE PUSO FURIOSO...
¡AUNQUE SEA ESPÍA INGLÉS, NO DEBEN QUEMAR SU CASA. ¡ME VENGARÉ DE ESOS VÁNDALOS!

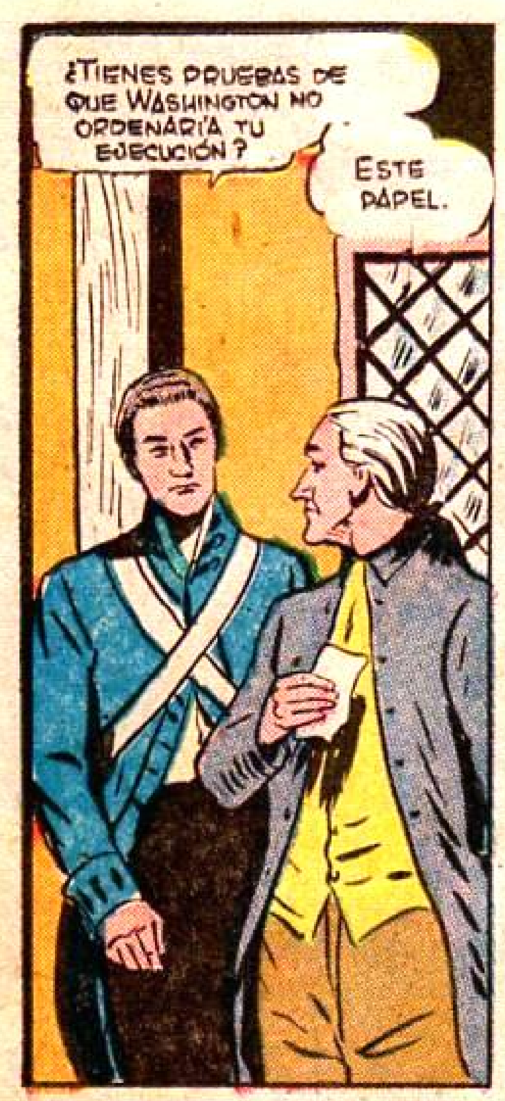

LOS DRAGONES DE DUNWOODIE HICIERON SU CUARTEL EN EL HOTEL DE BETTY FLANAGAN...
BRINDEN POR PAT FLANAGAN, MI ESPOSO, QUE MURIÓ PELEANDO.
¡QUIEN VALIENTE ENFRENTE AL ENEMIGO, NO TEMERÁ LA MUERTE!... VAMOS, LLENADME EL VASO.

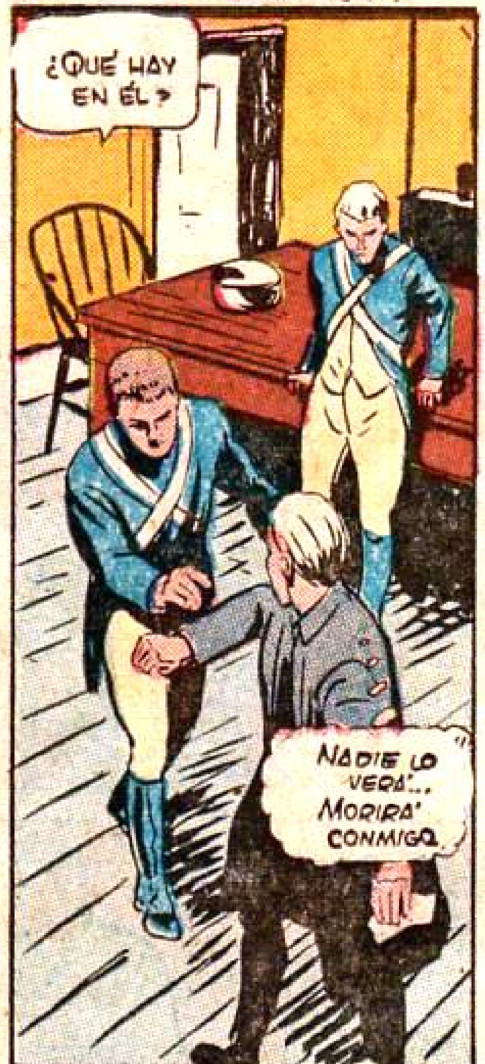

EL MAYOR ESTÁ ADENTRO. LE ENTREGAREMOS AL ESPÍA.
BETTY FLANAGAN HOTEL


VENIMOS A PEDIR LA RECOMPENSA.
¿SOIS BIRCH?
SÍ.

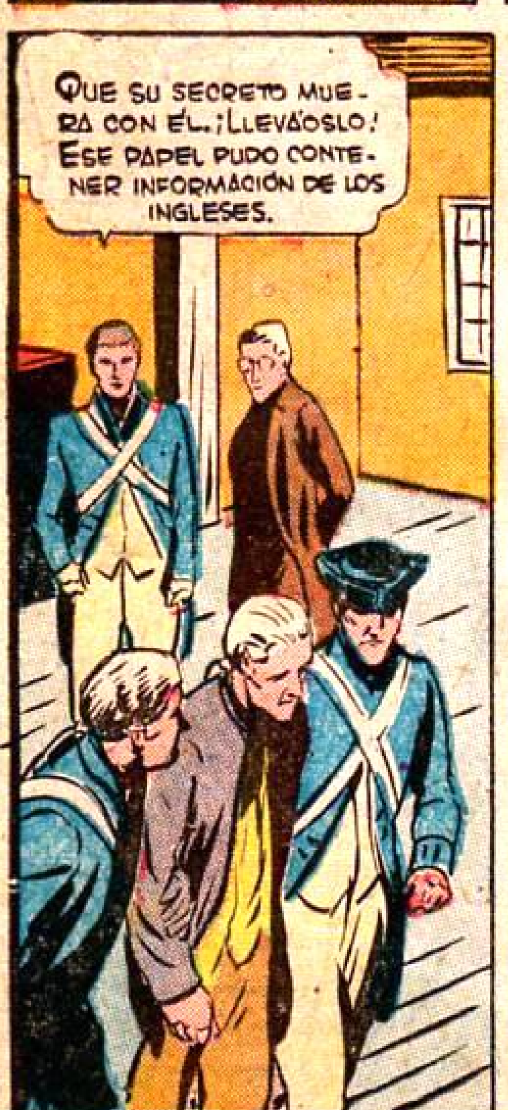

¡Y TRAIDOR A TU PAÍS!... ¿SABES QUE PODRÍA FUSILARTE?
SEA POR DIOS.


LA JUSTICIA DE WASHINGTON TE CONDENA AL PATÍBULO.
¡NO!; WASHINGTON NADA DIJO DEL PATÍBULO!


¿TIENES PRUEBAS DE QUE WASHINGTON NO ORDENARÍA TU EJECUCIÓN?
ESTE PAPEL.


¿QUÉ HAY EN ÉL?
NADIE LO VERÁ... MORIRÁ CONMIGO.


¡VAYA! ¡SE HA TRAGADO EL PAPEL


QUE SU SECRETO MUERA CON ÉL. ¡LLEVÁOSLO! ESE PAPEL PUDO CONTENER INFORMACIÓN DE LOS INGLESES.


NO PODEMOS PONER AL PRISIONERO SINO EN EL CUARTO DE BETTY FLANAGAN.


TOMA ESTA BIBLIA Y LÉELA ESTA NOCHE. MAÑANA MORIRÁS.





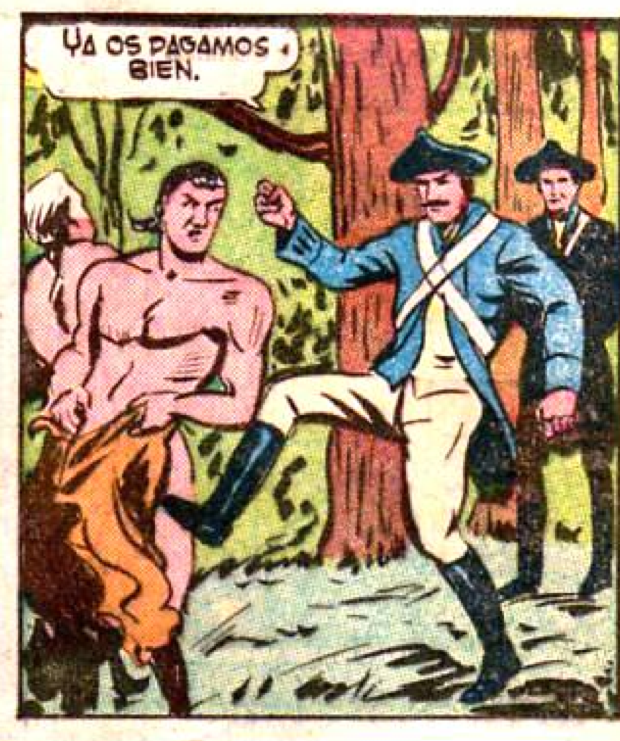


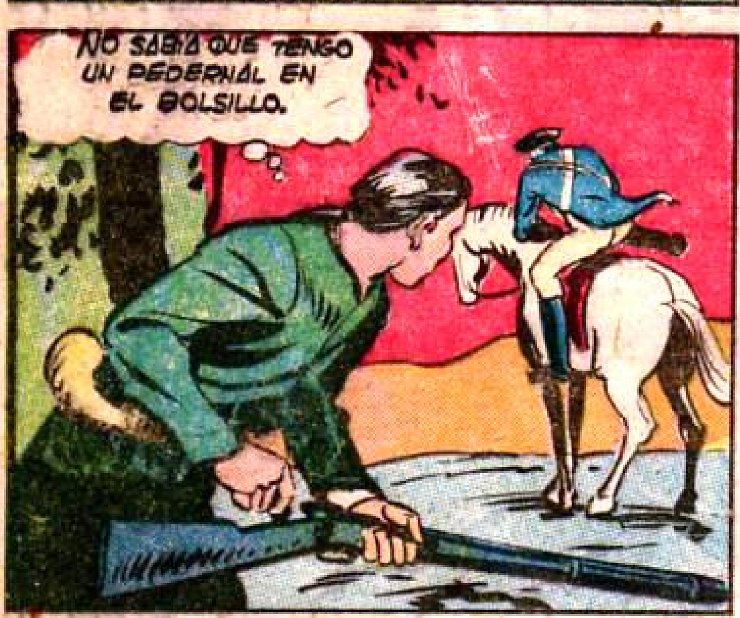
MIENTRAS, LAWTON LLEVA A LOS BANDIDOS A DAR UN PASEO...
¿COBRAREMOS NUESTRO PREMIO?...
SÍ... OS PAGAREMOS BIEN.






LOS DRAGONES DESNUDAN A LOS PILLOS Y LOS ATAN A UN ÁRBOL...
¡JA-JA! ¡DURO CON ELLOS!
¡AUX LIO!


YA OS PAGAMOS BIEN.


NO SABÍA QUE TENGO UN PEDERNAL EN EL BOLSILLO.


LA BALA SILBA CERCA DE LAWTON...


EN LAS COLINAS, LOS PILLOS CELEBRAN UNA REUNIÓN...
MATAREMOS A LAWTON Y A DUNWOODIE.


Y EN CASA DE BETTY...
AQUÍ ESTÁ BETTY, ¡JA-JA! ¿SEGURO QUE NO TRAES AL ESPÍA EN EL BOLSILLO?
¡VOY A REPORTARTE CON EL CAPITÁN, POR HABER PUESTO UN ESPÍA EN MI CAMA!


LAWTON IGNORABA QUE ERA EL ESPÍA QUE HABÍA HUÍDO CON LAS ROPAS DE BETTY...
¿CAMINANDO DORMIDA, BETTY, O PASEANDO?
BUSCO YERBAS PARA LOS HERIDOS, CAPITÁN.


¡TONTA! LOS BANDIDOS HAN HUÍDO HACIA ALLÁ. ¡SI CAES ENTRE ELLOS SE VENGARÁN AZOTÁNDOTE COMO HICE YO CON ELLOS, BETTY!
¡AL DIABLO LOS PILLOS! NECESITO ESAS YERBAS.


NO PODEMOS PELEAR CON LOS DRAGONES, PERO LOS EMBOSCAREMOS UNO A UNO.
E INCENDIAREMOS LA CASA DE WHARTON


PRIMERO HE DE AHUYENTARLOS DE AQUÍ... ESTÁN MUY CERCA DE MI ESCONDITE SECRETO.


¡POR AQUÍ, CAPITÁN JACK! ¡AQUÍ ESTÁN LOS PILLOS! ¡MÁTELOS AHORA QUE PUEDE!
¡CORRED! ¡BETTY CONDUCE A LOS DRAGONES PARA MATARNOS!

AHORA VOLVERÉ A SER YO MISMO.

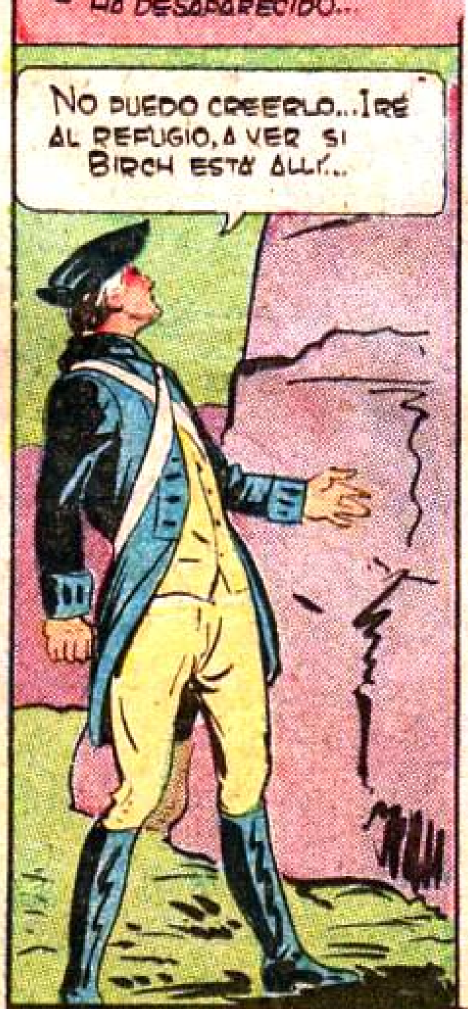
DUNWOODIE PASABA UNA POCA, CUANDO...

¡ALTO O MORÍS!

¡BIRCH! ¿ESTOY SOÑANDO?









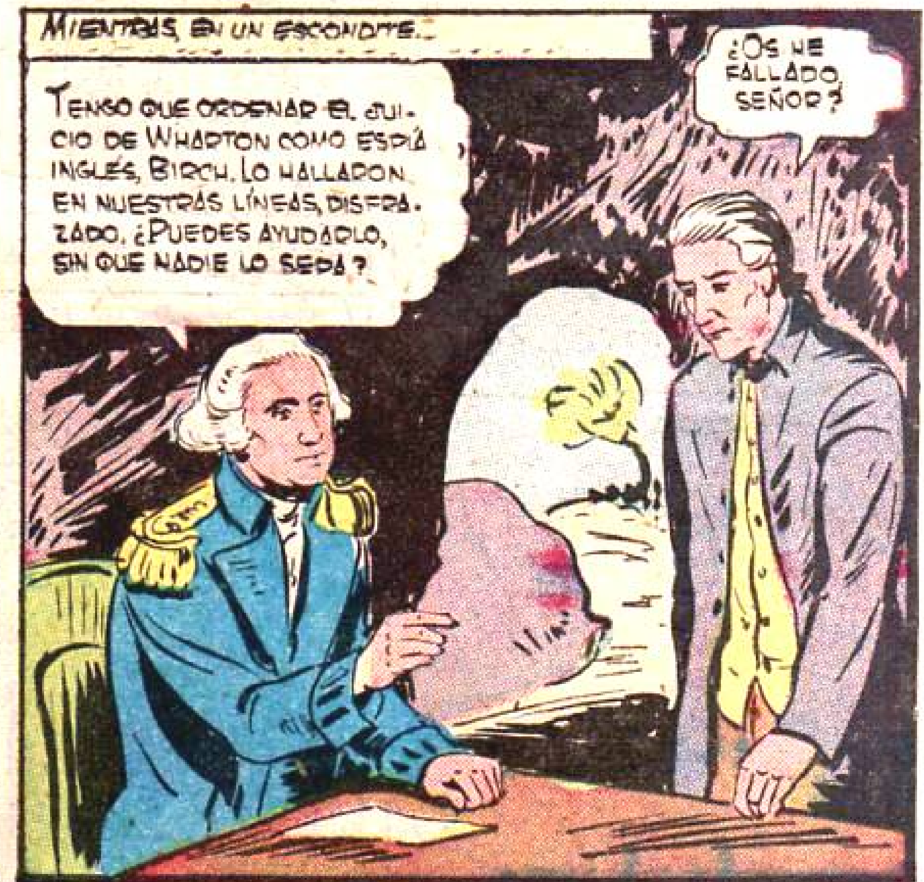

¿DÓNDE ESTÁ EL ESPÍA?
CÓMO UNA VIUDA COMO YO SABRÍA ALGO DE UN ESPÍA?... ¡VINE A DORMIR EN PAZ TODA LA NOCHE!


EN LA BIBLIA HALLARON UN MENSAJE...
Si Betty busca en su bolsa, hallará dinero que le dejo por la ropa.
Harvey Birch


BETTY SACÓ UNA MONEDA DE SU BOLSILLO...
¡ESCAPÓ CON LAS ROPAS DE BETTY!
¿Y QUÉ PENSÁBAIS, MAYOR?... ¿IBA UN HOMBRE HONESTO A ESPERAR EL PATÍBULO?


MIENTRAS...
ID A VER A DUNWOODIE Y DECIDLE QUE EL CAPITÁN WHARTON TIENE QUE COMPARECER A JUICIO POR ESPÍA.
SÍ, SEÑOR.


¿QUÉ SERÁ DE MÍ? DEJÉ IR AL VERDADERO ESPÍA Y AHORA TENDRÉ QUE PERMITIR QUE JUZGUEN A MI MEJOR AMIGO.


MIENTRAS, EN UN ESCONDITE...
TENGO QUE ORDENAR EL JUICIO DE WHARTON COMO ESPÍA INGLÉS, BIRCH. LO HALLARON EN NUESTRAS LÍNEAS, DISFRAZADO. ¿PUEDES AYUDARLO, SIN QUE NADIE LO SEPA?
¿OS HE FALLADO, SEÑOR?


MIENTRAS LOS BANDIDOS SIGUEN CON SUS PLANES...
NO SOMOS LEALES NI A INGLESES NI A AMERICANOS. LUCHAMOS POR EL BOTÍN. ¡Y MATAREMOS A CUALQUIER DRAGÓN AL QUE HALLEMOS SIN PROTECCIÓN DE SU GRUPO!

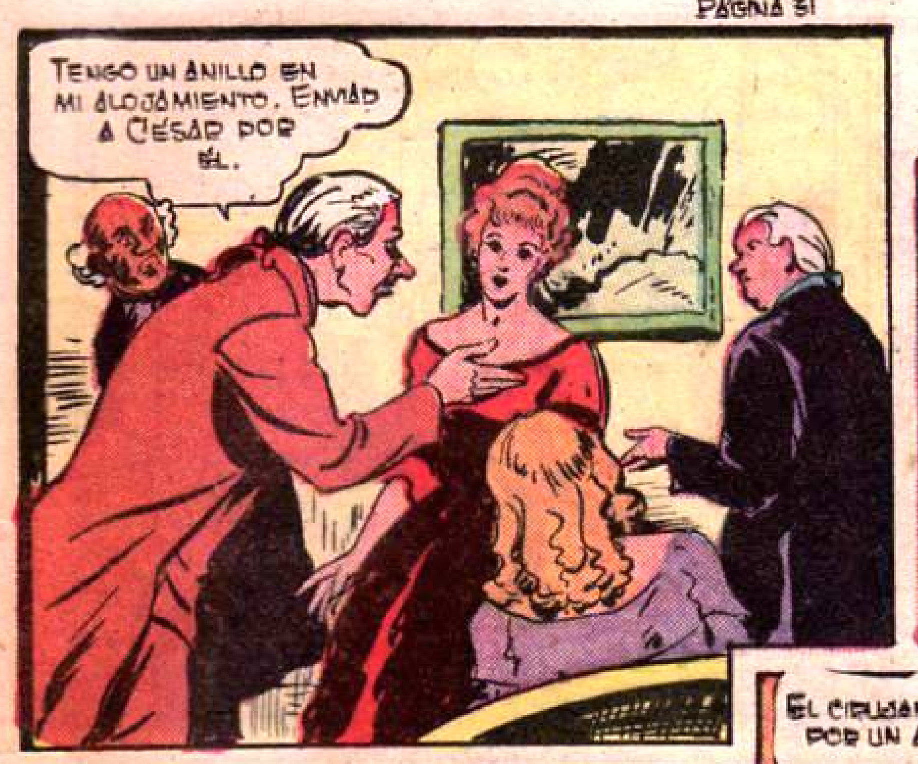

MIENTRAS EL CAPITÁN LAWTON Y EL CIRUJANO VAN A LA CASA DE LOS WHARTON...
UNA PEDRADA... PERO NO FUÉ LANZADA PARA HERIRNOS.
LOS GOLPES DE PIEDRA RARA VEZ HIEREN... PERO NO VEO A NADIE CERCA.


¡AH! HE AQUÍ LA EXPLICACIÓN: ¡UNA NOTA!


LAWTON LEE EL MENSAJE...
Una bala irá más lejos que una piedra y hay cosas peligrosas entre las rocas de Westchester.


¡GRACIAS, AMIGO! EL AVISO SERÁ AGRADECIDO.
¡EXTRAORDINARIO!


CUANDO LLEGARON A LA CASA DE WHARTON, VEN QUE VA A CELEBRARSE UNA BODA...
CORONEL WELLMERE, ¿Y EL ANILLO?
COMO SOY CAUTIVO AQUÍ, NO PUDE CONSEGUIR UNO.
OJALÁ ESO IMPIDA LA BODA... ¡NO QUIERO CASARME MIENTRAS MI HERMANO VA A SER EJECUTADO...


TENGO UN ANILLO EN MI ALOJAMIENTO. ENVIAD A CÉSAR POR ÉL.


VE AL CUARTEL Y TRAE ESE ANILLO.
BIEN.

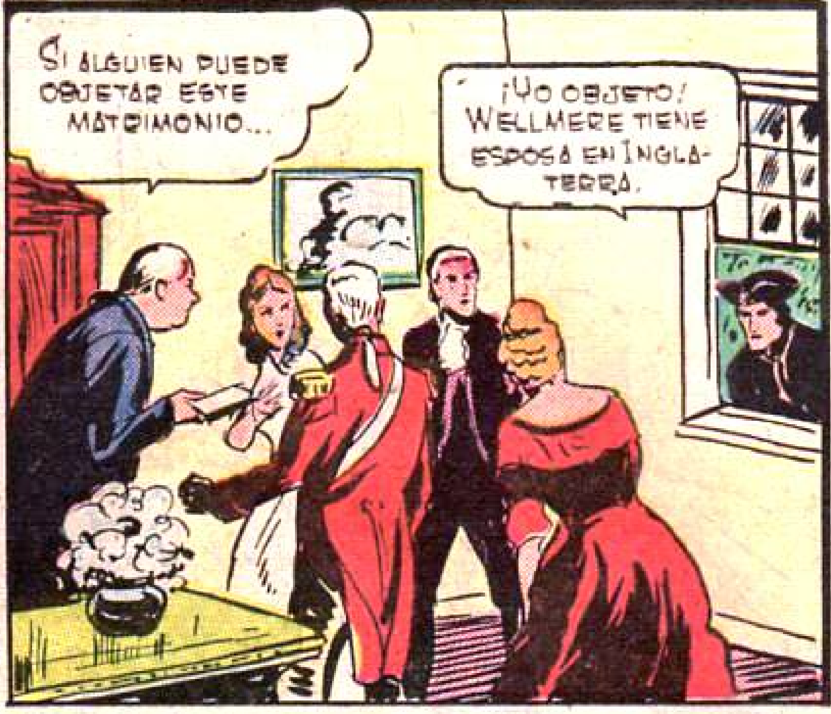

CUANDO CÉSAR PASA POR EL CEMENTERIO, CREE VER UN ESPECTRO...
¡ALTO, CÉSAR! ¡TENGO UN MENSAJE PARA TI...
¡UN ESPECTRO! ¡SERÁ EL ESPÍRITU DEL PADRE DE BIRCH...
DIED
1732


EL CIRUJANO ME ENVIÓ POR UN ANILLO.
CUIDADO COMO ENTRAS... LA PRÓXIMA VEZ PODRÍA DISPARAR.


MIENTRAS, EL ESPÍA...
¡DEBO AVISARLES! ... WELMERE ES UN PILLO Y LAWTON Y LOS WHARTON ESTÁN EN UN GRAVE PELIGRO.


SARGENTO HOLLISTER, ID EN SEGUIDA. LAWTON Y LOS WHARTON CORREN PELIGRO. ¡ID CON LOS DRAGONES!
¡MR. HARVEY BIRCH!


LUEGO...
Y AHORA QUE TENEMOS EL ANILLO, SARA...
PODEMOS SEGUIR CON LA CEREMONIA.


SI ALGUIEN PUEDE OBJETAR ESTE MATRIMONIO...
¡YO OBJETO! WELLMERE TIENE ESPOSA EN INGLATERRA.


TÍA, QUÉ DESCONSUELO...
LA BODA FUÉ SUSPENDIDA A TIEMPO, SARA
VENID, WELLMERE... TENGO ALGO QUE ARREGLAR CON VOS.


CONQUE QUERÍAIS DESHONRAR A ESTA JOVEN SIENDO BÍGAMO, ¿EH?... ¡EL PRIMER TIRO SERÁ VUESTRO!


AHORA VOY YO.


¡VAMOS NOSOTROS! ¡A ÉL! ¡AGARRADLO!
EN ESE INSTANTE LLEGARON LOS BANDIDOS...


PERO LAWTON NO PERDIÓ LA PRESENCIA DE ÁNIMO...


¡DISPARAD Y DERRIBADLE! ¡PRONTO!

NO CAERÁ AUNQUE LE DÉIS. HE VISTO Á LOS VIRGINIANOS PEGADOS Á SUS CABALLOS CON TRES TIROS EN EL CUERPO; SÍ... ¡AUN MUERTOS!
EN MEDIA HORA REGRESARÁ CON LOS DRAGONES. ¡ENTREMOS Á SAQUEAR E INCENDIAR!
¡MI HERMANA SARA ESTÁ EN LA CASA! ¿QUIÉN LA SALVARÁ?


MIENTRAS LAWTON HALLA AL SARGENTO HOLLISTER CON LOS DRAGONES Y VUELVE A LA CASA WHARTON...
¡VOLVEMOS! ... LOS WHARTON ESTÁN EN PELIGRO.


¡SALVAD A MI HERMANA, CAPITÁN! ¡ESTÁ ATRAPADA EN LA CASA!


LAWTON ES RECHAZADO POR LAS LLAMAS; PERO EN ESO, HALLA A BIRCH, QUE TRAE A SARA...
¡BIRCH!
SÍ, YO.


VIVE; Y PRONTO ESTARÁ BIEN.
¡GRACIAS, BIRCH!


¡HARVEY BIRCH! ¿QUIÉN SOIS...?
UN ES-PÍA IN-GLÉS.


¡ENTONCES VETE, MISE-RABLE! O EL DINERO O LA LOCURA HAN PERVERTI-DO UN NOBLE CORAZÓN.


EN EL JUICIO, LOS PARIENTES DEL CAPITÁN WHARTON Y SUS AMIGOS, TRATAN DE SALVARLO...
¡MI HERMANO NO ES ESPÍA! USÓ EL DISFRAZ PARA VENIR A VER A SU PADRE.
PONGO MI REPUTACIÓN Y HONOR ANTE LA INOCENCIA DEL CAPITÁN WHARTON.
OLVIDÁIS QUE WHARTON EMPLEÓ UN PASE QUE LE DIÓ BIRCH, EL PELIGROSO ESPÍA INGLÉS.


APELARÉ A WASHINGTON EN PERSONA.
ESE PASE CONDENA A WHARTON AHORA SÓLO WASHINGTON PUEDE SALVARLO.

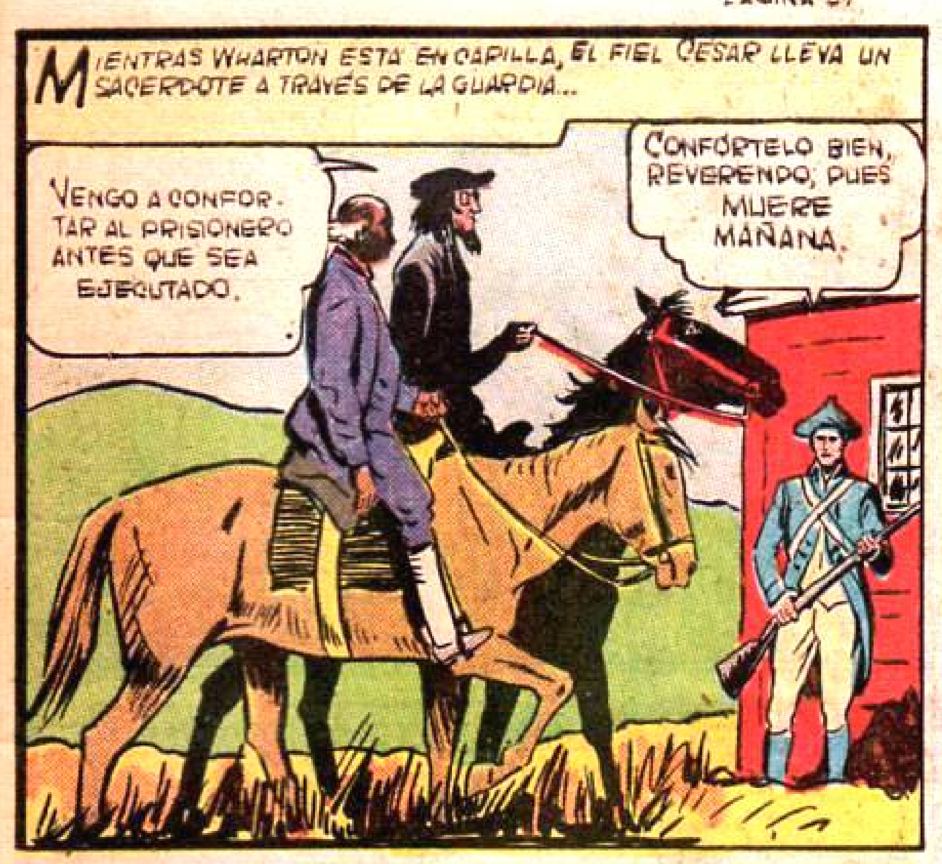

EL CASO DE WHARTON SE SOMETIÓ A WASHINGTON, PERO...
COMPRENDERÉIS QUE DEBO FIRMAR ESTA SENTENCIA DE MUERTE PARA CUALQUIER ESPÍA INGLÉS.
COMPRENDO, SEÑOR.


EL CASO FUÉ SOMETIDO A WASHINGTON Y ÉL MISMO FIRMÓ LA SENTENCIA.
¡OH, PEYTON!

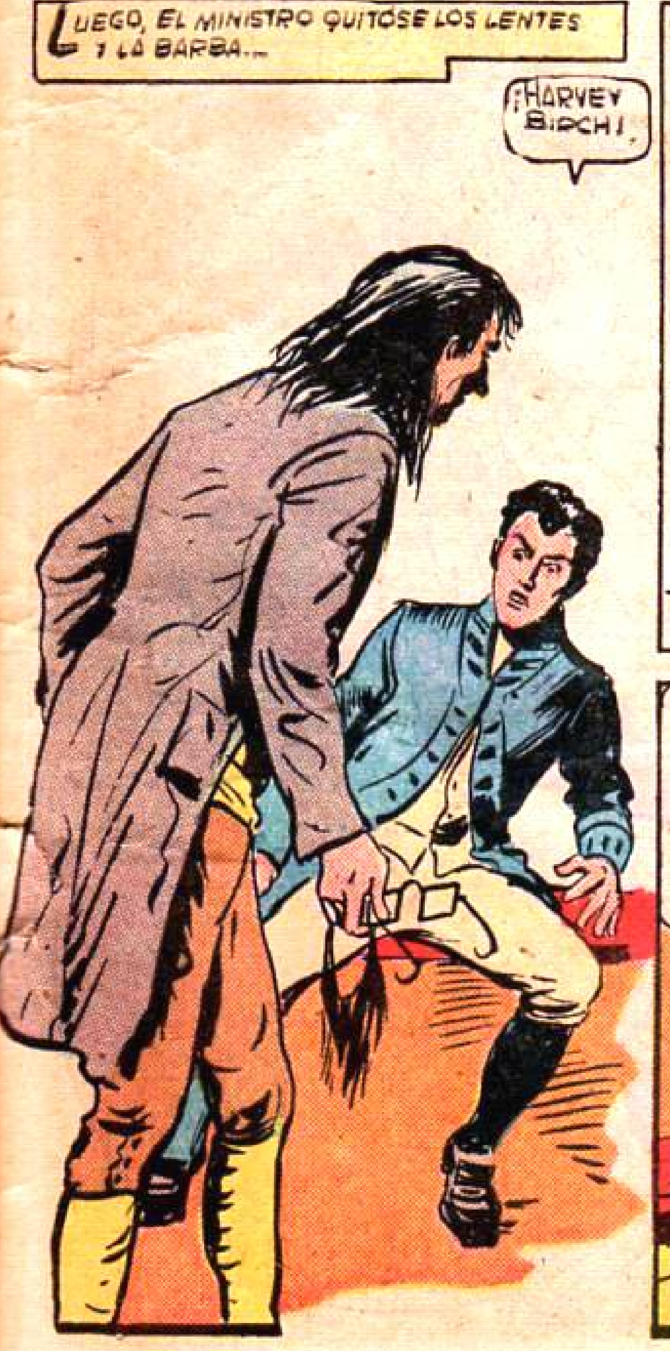

¿Y MR. HARPER? DIJO QUE AYUDARÍA A MI HERMANO...


¡PEYTON, HARPER DIJO QUE SALVARÍA A MI HERMANO!
¡SI MR. HARPER DIJO ESO, VUESTRO HERMANO ESTÁ SALVADO! LO VERÉ EN SEGUIDA Y CUMPLIRÁ SU PALABRA.


DUNWOODIE SE MARCHA OPTIMISTA...
FRANCES IGNORA QUIÉN ES HARPER Y YO NO PUEDO DECIRLO...
DUNWOODIE VA AL CAMPAMENTO DE WASHINGTON, PERO..
VINE EN MISIÓN IMPORTANTE A VER AL GENERAL WASHINGTON.
LO SIENTO.. WASHINGTON CRUZÓ EL RÍO ANOCHE. NADIE SABE DONDE FUÉ.
MIENTRAS...
BIRCH, ESTE ES EL MOMENTO DE ACTUAR. FIRMÉ LA SENTENCIA DE WHARTON...TUVE QUE CUMPLIR MI DEBER COMO COMANDANTE...
CUENTE CONMIGO, SEÑOR.
DUNWOODIE REGRESÓ, DERROTADO, CON FRANCES...
NO PUDE HALLAR A HARPER, FRANCES...
AL MISMO TIEMPO...
POR FAVOR... ¿PUEDO VER AL SR. HENRY?
ENTRA, CÉSAR..
ANTES QUE MURÁIS, AMO HENRY, ENVIARÉ A UN SACERDOTE A QUE SALVE VUESTRA ALMA.


MIENTRAS WHARTON ESTÁ EN CAPILLA, EL FIEL CÉSAR LLEVA UN SACERDOTE A TRAVÉS DE LA GUARDIA...
VENGO A CONFORTAR AL PRISIONERO ANTES QUE SEA EJECUTADO.
CONFÓRTELO BIEN, REVERENDO, PUES MUERE MAÑANA.


REVERENDO, UN TRAGO LO FORTALECERÁ ANTES DE DECIR SU SERMÓN.
MI FUERZA NO PROVIENE DE LAS COSAS DEL MUNDO.


LUEGO, EL MINISTRO QUITÓSE LOS LENTES Y LA BARBA...
¡HARVEY BIRCH!


WHARTON, TENDRÉIS QUE PARECEROS A CÉSAR.
¿ENTONCES VOY A ESCAPAR? HE PEDIDO AYUDA A HARPER Y A WASHINGTON...


NI HARPER NI WASHINGTON PUEDEN SALVAROS, PERO YO SÍ, CAPITÁN...

TEN OCULTO EL ROSTRO, CESAR...Y NO RESPONDAS PREGUNTAS, HASTA QUE HAYAMOS TENIDO TIEMPO DE ALEJARNOS.

WHARTON Y BIRCH PASAN A LOS GUARDIAS...

ESPERO QUE HAYÁIS DADO UN BUEN SERMÓN AL PRESO.

SI DECÍS MÁS, BAJO DEL CABALLO Y OS ENDILGO UN SERMÓN A VOS.

EL GUARDIA ECHÓ UNA OJEADA A CESAR Y DIO LA ALARMA...

¿DÓNDE ESTÁ EL PRESO?

CALMA... RECORDAD QUE SOIS CESAR Y EL CAMINA TRAS DE MÍ. UN MOVIMIENTO SOSPECHOSO, NOS ECHARÍA ENCIMA A DUNWOODIE.

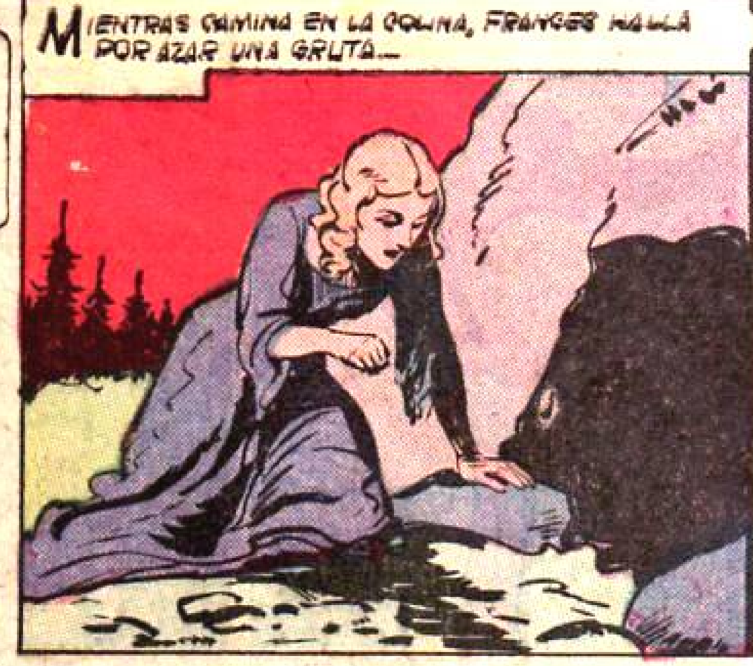
¿QUIÉN ERA EL PREDICADOR ESE?

HARVEY BIRCH.

¡MI AMIGO ESCAPÓ DE NUEVO, Y CON BIRCH EL ESPÍA...¡SI NO LOS CAPTURO, ESTOY PERDIDO!







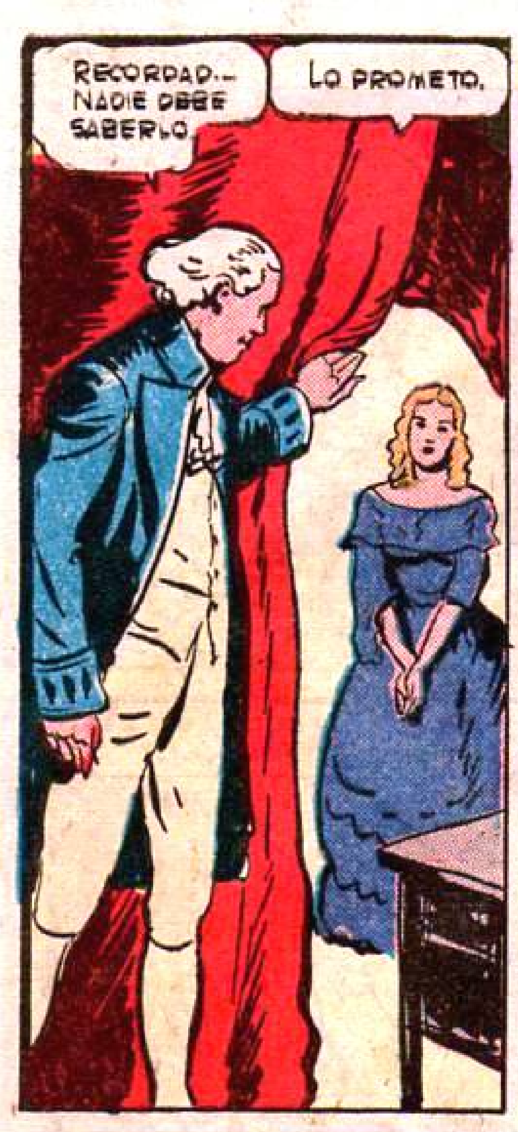






LO PROMETO. ¿Y SALVARÉIS A MI HERMANO?

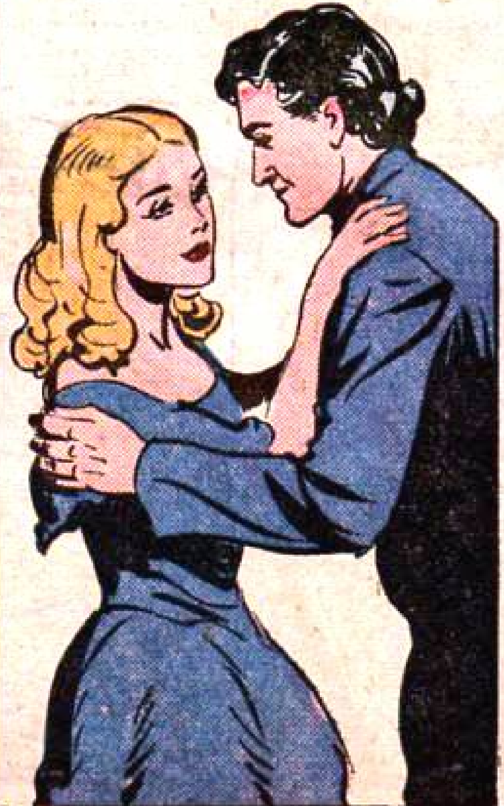
BIRCH LO CONDUCIRÁ A TRAVÉS DE LOS AMERICANOS, SI DETENÉIS A DUNWOODIE DURANTE UN PAR DE HORAS.


RECORDAD... NADIE DEBE SABERLO.
LO PROMETO.


¡FRANCES!
¡HENRY!
¿CÓMO LLEGASTEIS AQUÍ?


NADIE SINO YO, CONOCE ESTE SITIO... ES MI ESCONDITE. POR ESO TRAJE AQUÍ A VUESTRO HERMANO.
NO LO DIRÉ A NADIE.

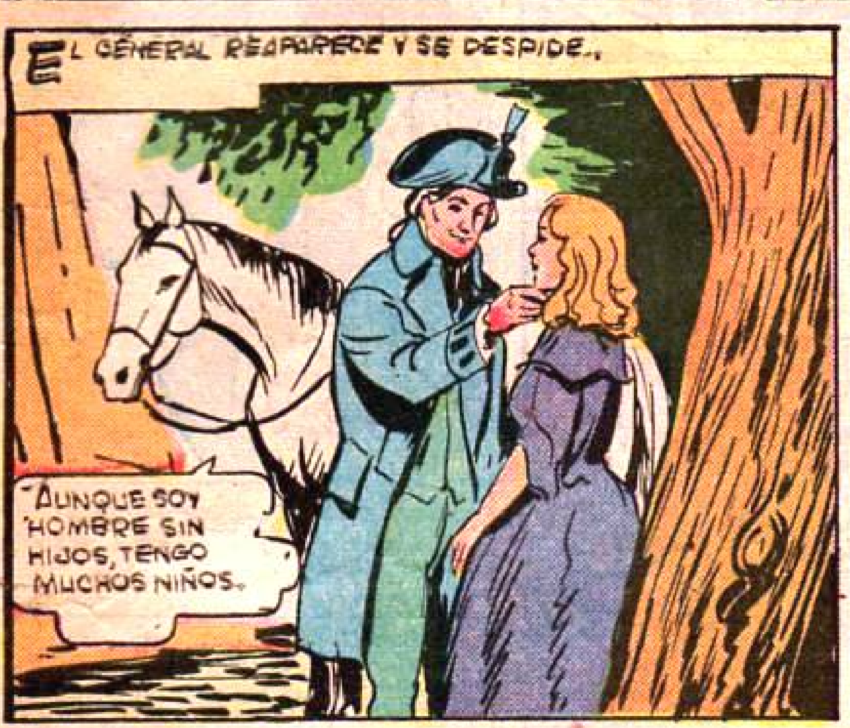



CUANDO SUPE QUE ESCAPABAS, PENSÉ AYUDARTE, HENRY.
ERES BUENA HERMANA.

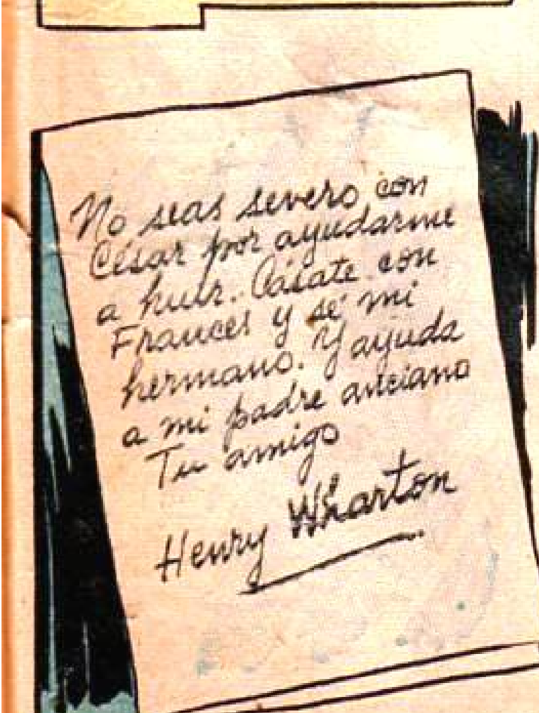

VÁMONOS, SI QUERÉIS PASAR LAS LÍNEAS ANTES QUE DUNWOODIE OS CAPTURE.
UNA NOTA PARA ÉL... FRANCES SE LA DARA

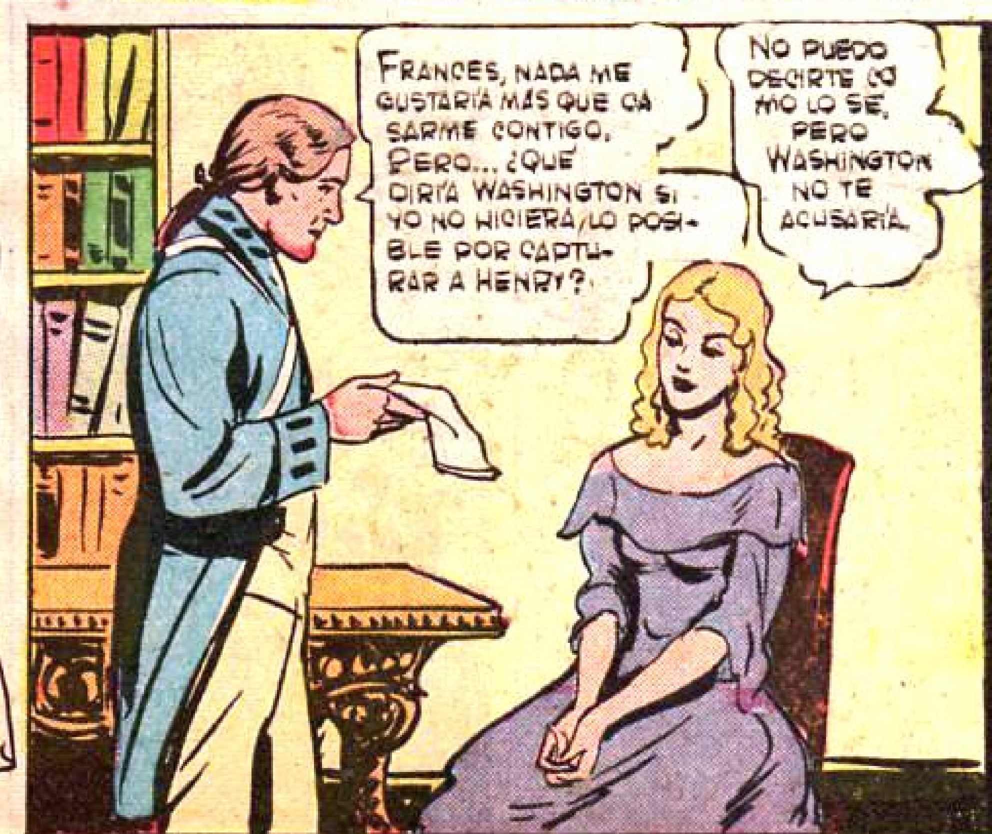

CONFIO EN QUE LA DES A DUNWOODIE SIN ABRIR, HERMANA.
¡CLARO!

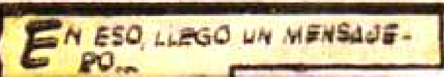

CUANDO BIRCH Y HENRY SE VAN...


EL GENERAL REAPARECE Y SE DESPIDE..
AUNQUE SOY HOMBRE SIN HIJOS, TENGO MUCHOS NIÑOS.


UNA NOTA DE HENRY, PEYTON. SABEIS QUE OS QUIERE BIEN.


DUNWOODIE LEE LA CARTA Y LA DA A FRANCES...
No seas severo con César por ayudarme a huir. Cásate con Frances y sé mi hermano. Y ayuda a mi padre anciano
Tu amigo
Henry Wharton


FRANCES, NADA ME GUSTARÍA MÁS QUE CASARME CONTIGO. PERO... ¿QUÉ DIRÍA WASHINGTON SI YO NO HICIERA LO POSIBLE POR CAPTURAR A HENRY?
NO PUEDO DECIRTE CÓMO LO SÉ, PERO WASHINGTON NO TE ACUSARÍA.


EN ESO, LLEGO UN MENSAJERO...


MAYOR DUNWOODIE, LAS ULTIMAS ORDENES DEL GENERAL WASHINGTON SON QUE RENUNCIE A PERSEGUIR A WHARTON Y REUNA SUS TROPAS PARA EL ATAQUE.
PODEMOS CASARNOS ESTA MISMA NOCHE, FRANCES.


Y SE CASARON...
OS DECLARO MARIDO Y MUJER.
TE RECIBO COMO UN HIJO, PEYTON.


MIENTRAS, BIRCH LLEVÓ A HENRY POR SENDAS SOLO DE EL CONOCIDAS...


LO LLEVÓ A UNA ALTURA, DESDE DONDE LE SEÑALÓ UNA BATALLA...
¡MIRA! ¡LOS INGLESES HUYEN!


LLEGARON A UN ACANTILADO SOBRE EL RIO HARLEM...
¡PRONTO SALDRÁN DEL PAIS TODOS LOS INGLESES!
¡BIRCH! ¿COMO UN ESPIA INGLÉS HABLA ASI DE LA VICTORIA AMERICANA?


CUANDO LLEGARON AL HUDSON, BIRCH DEJÓ A HENRY EN UNA NAVE INGLESA...
¡ADIÓS, HARVEY BIRCH!


Y, ALGÚN TIEMPO DESPUÉS DE ESOS SUCESOS...
GENERAL WASHINGTON...
PRIMER CIUDADANO DE LA NUEVA REPÚBLICA
¡SALUDOS, SEÑORES!


¿HA LLEGADO EL HOMBRE QUE DESEO VER?
OS ESPERA SEÑOR.


QUIERO VERLE A SOLAS
COMPRENDO, SEÑOR.

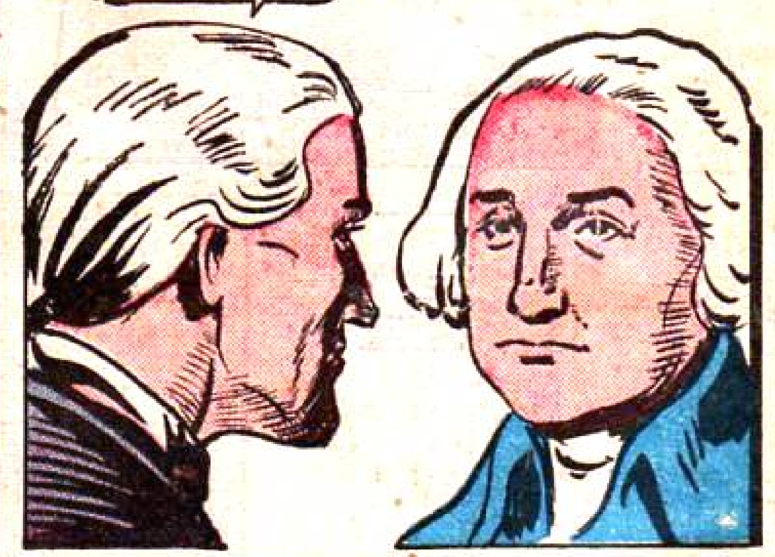

HARVEY BIRCH, LLEGÓ LA HORA EN QUE HAN DE CESAR NUESTROS CONTACTOS. EN ADELANTE, SOMOS DESCONOCIDOS.
COMO GUSTE VUESTRA EXCELENCIA.

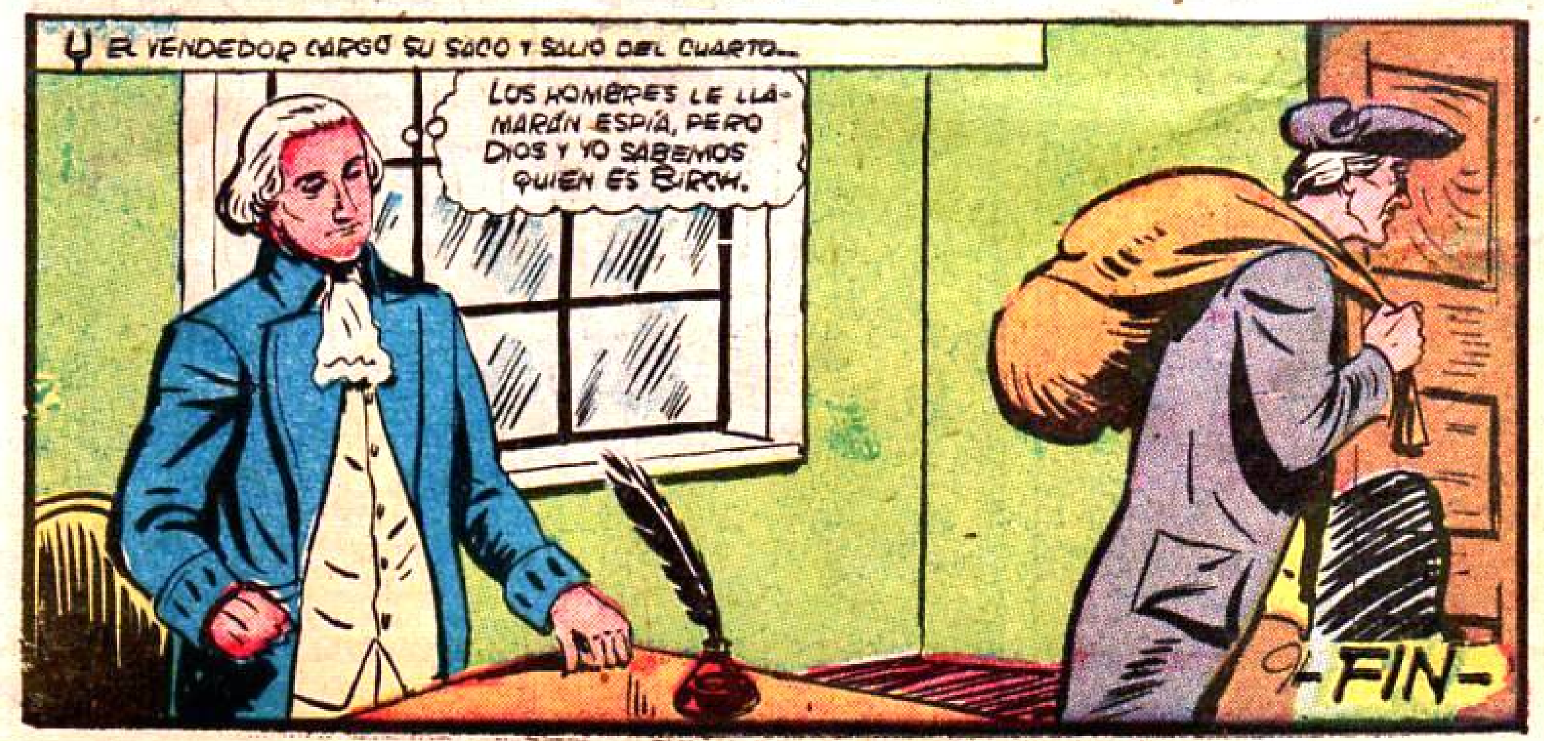

TUS SERVICIOS VALEN MAS, BIRCH; PERO NUESTRA NACIÓN ES JOVEN Y POBRE...
NO DESEO PAGA POR SERVIR A MI PAÍS.


ERES SOLO Y POBRE; TOMA EL DINERO...
NO TOCARE UNA MONEDA. COMO VOS, SERVÍ LIBREMENTE A MI PATRIA.


LA BOLSA CAYÓ DE LA MANO DE WASHINGTON A LOS PIES DEL VENDEDOR...
BIRCH, TU SERVICIO A LA PATRIA FUÉ MÁS PELIGROSO QUE EL DE LOS SOLDADOS Y EN VEZ DE GLORIA, SOLO RECIBISTE PERSECUCIONES Y MOFAS!
OFRECÍ GUSTOSO ESE SERVICIO.


ENTONCES, ESTE PAPEL, DICIENDO QUE SERVISTE A TU PAÍS, ES TODO LO QUE TE DARÉ...


OTRA VEZ ME DISTEIS UN PAPEL SEMEJANTE, SEÑOR, Y LO TRAGUÉ.
¡JAMÁS ME ENGAÑASTE, BIRCH!


Y EL VENDEDOR CARGÓ SU SACO Y SALIÓ DEL CUARTO...
LOS HOMBRES LE LLAMARÁN ESPÍA, PERO DIOS Y YO SABEMOS QUIÉN ES BIRCH.
-FIN-

PRECURSORES de la CIENCIA

GUILLERMO KONRAD ROENTGEN



Todos nosotros hemos oído hablar de los Rayos-X. ¿Quién descubrió los útiles Rayos-X? ¿Cómo trabaja una máquina de Rayos-X? Esas son algunas de las preguntas que nos hacemos en presencia de la impresionante máquina, que tantas vidas ha salvado.

Ante todo, nos sorprende saber que Rayos-X no es propiamente el nombre de ese haz de luz que todo lo penetra. Se trata realmente de los rayos de Roentgen, que recibieron su nombre en memoria de su descubridor. Pero el mismo Roentgen, al no estar seguro de lo que sus rayos eran, los bautizó con el nombre de Rayos-X. Y hasta la fecha, la moyaria de las personas los conoce con ese nombre.

Esto nos hace preguntarnos: ¿Quién era Roentgen, el hombre que dió a la medicina ayuda tan inapreciable?

Guillermo Konrad Roentgen nació en Lennep, Alemania, el 27 de marzo de 1845. Enviado a la mejor escuela elemental de Holanda, ya que pertenecía a una acaudalada familia, recibió educación más adelantada en Suiza, graduándose como doctor en Ciencias en la Universidad de Zurich, en 1869.

Comenzó a dar clases de Física y mientras era profesor en Wurzburg, en 1885, realizó su monumental descubrimiento.

Cuando experimentaba para averiguar el comportamiento de la electricidad mientras atravesaba un medio de gases enrarecidos, empleó un tubo en el cual había hecho el vacío. Acababa de enviar una carga eléctrica por el tubo y, decidido a descansar unos momentos, colocó el tubo sobre una negra caja de cartón.



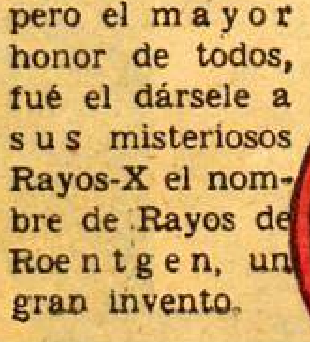
Una pantalla de papel, cubierta con una solución de cianuro de platino, se hallaba cerca de la caja. Roentgen se sorprendió cuando vió que, al cubrir la caja, la pantalla se volvía fluorescente: esto quería decir que la luz pasaba a través de la caja y de la pantalla.

Curioso, mantuvo un trozo de papel contra la caja. Los rayos misteriosos lo atravesaron. Luego, colocó su mano contra la caja y la luz la atravesó, revelando la estructura de sus huesos. Experimentos subsiguientes descubrieron que esa luz atravesaba la ropa, el yeso, etc., pero se detenía ante los compuestos metálicos y los huesos.

Roentgen colocó una placa sensitiva de vidrio contra la caja y luego puso la mano encima. Cuando fué revelado el papel sensibilizado, Roentgen vió que el mismo mostraba un diseño perfectamente visible de sus huesos.

En seguida vió Roentgen las posibilidades de este descubrimiento para combatir las dolencias, las fracturas, localizar el cáncer y la tuberculosis, etc. Sus usos eran ilimitados y Roentgen dió al mundo su descubrimiento.

En 1901 se le concedió el Premio Nóbel de Física, pero el mayor honor de todos, fué el dársele a sus misteriosos Rayos-X el nombre de Rayos de Roentgen, un gran invento.



PERROS HEROICOS "IRMA"

El rottweiler es una raza de perros bastante rara en América. Es un perro pastor alemán y se parece al doberman, que precisamente desciende de él. Igual que el doberman, el rottweiler es valeroso e inteligente En la época de nuestra historia se estima que había sólo 50 rottweilers en Norteamérica.

Mas para los niños de Harrington Park, Nueva Jersey, Irma, que era uno de esos raros ejemplares, no era una desconocida. Siendo poco más que un cachorro, ya pesaba ochenta libras. Llena de músculos, era bondadosa con los niños. Cuando caminaba orgullosa con su amo, permitía que los pequeños le palmearan la cabeza.

Su amo, el señor Arthur Lockwood, era un hombre distinguido. Fué oficial naval retirado y autor de relatos marinos. Cuando él y su perra Irma paseaban por las calles de Harrington Park, por las noches, la gente les miraba con aprobación.

Fué durante uno de esos paseos nocturnos cuando sobrevino el infortunio. Era una noche neblinosa e Irma caminaba junto a su amo en el momento en que un camión silencioso, a toda velocidad, se les echó encima. No podían ver ninguna luz a través de la espesa niebla, pero los oídos sensitivos de Irma escucharon el motor casi a tiempo. ¡Su amo estaba en peligro! No había tiempo que perder y ella debía sacarlo del camino del monstruo de metal. Irma saltó y, con su concentrada fuerza, quitó a su amo del paso del vehículo.

Su amo se salvó, tirado lejos de las ruedas, pero Irma no fué tan afortunada. Su mismo movimiento la puso en el camino del vehículo, el cual le rompió las cuatro patas

Irma trató de levantarse y no pudo. El señor Lockwood la llevó al veterinario más próximo. Este hizo lo posible, pero una de las patas debió serle amputada. Irma había sido una bella perra, vencedora de todos los concursos. Ahora, en cambio, con tres piernas, no era gran cosa. Pero algo la distinguía de los demás perros: gracias a su acción se había convertido en una heroína. El día en que le amputaron la pata, el señor Lockwood anunció que la haría participar en el concurso del Madison Square Garden. Era seguro que ganaría, si no ya por su belleza, sí por su valor. y todas sus grandes cualidades que la distinguían de los de su raza.

OPERAS FAMOSAS

LOHENGRIN

EL CABALLERO DEL CISNE

Por RICARDO WAGNER



Acusada del asesinato de su hermano por el conde Frederick su tutor, la princesa Elsa relata, durante su juicio, sobre un caballero al que vió en sueños. Afirma que es su campeón y que vencerá a Frederick para probar su inocencia

Frederick conviene en combatir. Los trompeteros reales anuncian el reto, pero no hay respuesta. Elsa ruega al Rey que anuncie una vez más el desafío. Se toca de nuevo la fanfarria y cuando mueren la últimas notas, un pequeño bote, conducido por un blanco cisne, llega por el río. En el bote se yergue el caballero del sueño de Elsa.

El caballero desembarca, pregunta a la joven si le permite ser su campeón y si se casará con ella si vence. Ella acepta encantada. Entonces, el caballero le hace prometerle que ella jamás le preguntará su nombre ni cosa alguna sobre su pasado.

La pelea es breve y ruda De un gran golpe, Frederick es tumbado al suelo E! caballero le perdona la vida pero le hace irse y arrepentirse de su crimen. El día de la boda, Elsa y su séquito pasan a través de los fieles arrodillados en la catedral. En eso, Frederick aparece violentamente y acusa al caballero de brujería.

Mientras el Rey y los nobles rodean al caballero para asegurar su fe en él, Frederick se acerca a Elsa y le dice que con sólo que una gota de sangre del caballero sea derramada, todos sus secretos serán revelados.

Luego, Elsa hace las preguntas prohibidas, pero antes que el caballero pueda responder, Frederick y cuatro guardias entran en la cámara con las espadas desenvainadas. El caballero mata a Frederick atravesándole el corazón. A los otros les dice que al día siguiente dirá al pueblo lo que desean saber sobre él.

Al otro día, el caballero relata cosas maravillosas sobre el castillo de Monsalvat, donde un grupo de caballeros sin tacha custodiaban el Santo Grial. El Santo Grial protegía a los guardias en sus luchas por los oprimidos, siempre y cuando su identidad permaneciera oculta Pero ningún caballero del Grial podía permanecer entre los hombres en cuanto se le reconocía.

Luego les dice que es Lohengrin, caballero del Grial. Tristemente, se vuelve a Elsa y le dice que, si hubiera tenido fe en él durante un solo año, su hermano Godofredo le habría sido devuelto a ella, vivo.

En eso, vuelve a aparecer el bote con el cisne. Antes de que Lohengrin pueda subir, Ortrud dice a Elsa que el cisne es Godofredo, así transformado por sus hechicerías y que, ahora, ese mismo cisne se llevará a su esposo para siempre.

Lohengrin se pone a orar y aparece sobre él la paloma del Santo Grial Lohengrin desata entonces la cadena de oro que ata al cisne y éste se transforma de inmediato en un joven de gran belleza. "Mirad, Godofredo de Bravante", dice Lohegrin. Brinca al bote y éste es conducido por la paloma Mientras Elsa lanza un grito de desesperación, Lohengrin aparece unos momentos en la distancia. Elsa cae en brazos de su hermano y muere mientras la embarcación se pierde.





CLASICOS ILUSTRADOS No. 73. Junio 30 de 1958. Revista mensual publicada por convenio con Editora Press Service y Gilberton Company, Inc. - Reservados los derechos de reproducción o adaptación parcial o total en todo el mundo. - Autorizada como correspondencia de 2a. clase en la Administración de Correos Número Uno de México 1, D. F., el 14 de enero de 1952. - Franquicia Postal concedida por la Dirección General de Correos con fecha marzo 9 de 1953. - Impresa y distribuida por EDITORA DE PERIODICOS, S. C. L., "LA PRENSA", Basilio Vadillo Núm. 40. Apartado Postal No. 947. México 1, D. F. - Teléfonos: 12-08-51, 12-08-57 y 10-29-56. Director General y Gerente, Mario Santaella. Administrador, Cipriano Santos Oliva.

Precio por ejemplar: $1.50 m/n, en la República Mexicana. Dólares 0.15 (USCy) en el extranjero. Suscripción anual: $16.00 m.n. en la República Mexicana. Dólares 1.80 (USCy) en el extranjero. (Toda remesa de valores deberá hacerse a EDITORA DE PERIODICOS, S. C. L., Apartado Postal 947 México 1, D. F.)

EDITORA DE PERIODICOS, S. C. L., "LA PRENSA"
FRANQUICIA POSTAL

Basilio Vadillo Núm. 40
MEXICO 1, D. F.

¡Recuérdelo!

Populibros LA PRENSA

LLEVAN EL SELLO DE

Garantía







¡Si!... Hay MUCHOS libros tamaño BOLSILLO!... pero si tienen IMPRESO el SELLO NEGRO P. L... entonces.. ! Si son POPULIBROS LA PRENSA!..

¡No olvide que... PUEDE Ud. comprar un POPULIBRO LA PRENSA en... CUALQUIER PARTE! ...Porque en TODAS PARTES se venden!... Y recuerde también, que por el mínimo precio de $ 5.00, lleva Ud. a casa LECTURA SELECTA que le brinda la oportunidad de CULTIVARSE!...

Y solo cuestan **$5.00**

Editora de Periódicos, S.C.L.

¡Lectores!

¡Completen su colección!

pidan por correo sus números faltantes de

CLASICOS Ilustrados

Seleccionen sus ejemplares

37 Oliverio Twist.
39 Dos Años a Bordo.
40 Viajes de Gulliver.
41 Cyrano de Bergerac.
42 La Dama del Lago.
43 El Señor de Ballantrae.
44 Bajo dos Banderas.
45 Mansiones Verdes.
46 Rob Roy.
47 La Guerra de los Mundos.
48 La Conquista de las Galias
49 La Debacle.
50 David Copperfield.
51 El Talismán.
52 Secuestrado.
53 El Tulipán Negro.
54 Motín a bordo.
55 La Isla del Tesoro.
56 El Robinsón Suizo.
57 Lorna Doone.
58 El Prisionero de Zenda.
59 La Isla Misteriosa.
60 El Lobo del Mar.
61 Benjamín Franklin.
62 Macbeth.
63 Capitanes Intrépidos.
64 La Dama de Blanco.

LA PRENSA

ES UNA PUBLICACION MAS DE EDITORA DE PERIODICOS, S.C.L.

$ 1.50 MONEDA MEXICANA

0.15 DOLARES EN EL EXTRANJERO

PARA MAYOR COMODIDAD
LLENE, RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON A

"LA PRENSA", CLASICOS ILUSTRADOS - DIVISION COMERCIAL
PROL. PINO 577. APDO. POSTAL 19314. ADMON. 26. MEXICO 4, D. F.
MARQUE LOS NUMEROS SELECCIONADOS

37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64

ADJUNTO A LA PRESENTE REMITO A UD.(S). CHEQUE, GIRO POSTAL, EFECTIVO, POR LA CANTIDAD DE $ ____________. IMPORTE DE LOS EJEMPLARES SELECCIONADOS Y QUE DEBERAN REMITIR A ____________

NOMBRE ____________

DIRECCION ____________ COLONIA ____________

POBLACION ____________ ESTADO ____________

